Il welcome magazine delle tue vacanze

Delta del Po Veneto

a ritmo di Natura

Following the rhythm of Nature

www.venetodeltapo.it

follow us on

POC
REGIONE DEL VENETO

Veneto
The Land of Venice
www.veneto.eu

Regione del Veneto

DeltaPOnlservice
PROFESSIONISTI DELL'OSPITALITÀ E LOGISTICA

PO E SUO DELTA

Progetto finanziato con il POC della Regione del Veneto

Progetto finanziato con il POC della Regione del Veneto

INTERVENTI SUI MERCATI NAZIONALI ED INTERNAZIONALI PER UNA RIPRESA DELLA DOMANDA TURISTICA VERSO DESTINAZIONI E PRODOTTI TURISTICI TRASVERSALI DELLA REGIONE DEL VENETO POR FESR VENETO 2014-2020

DGR. N. 1392/2020 - Bando per l'attivazione, sviluppo, consolidamento di aggregazioni di PMI per interventi sui mercati nazionali e internazionali che favoriscano la ripresa della domanda turistica verso destinazioni e prodotti turistici della regione in coerenza con l'immagine coordinata della Regione del Veneto "Veneto, The Land of Venice".

ASSE 3_AZIONE 3.3.4_ Sub-Azione D) "Promozione"
Nome del progetto: "Il Sogno Del Doge" – ID. Progetto 10375800
SPESA AMMESSA AGGREGAZIONE € 467.106,56
CONTRIBUTO AMMESSO AGGREGAZIONE € 368.285,25

Soggetto Promotore
Il Consorzio turistico Po e il suo Delta, **aggregazione costituita da Piccole e Medie Imprese** turistiche con sede operativa nel territorio dell'OGD Po e il suo Delta e attive nell'ampio territorio della destinazione, a cui il Consorzio Deltapoolservice è associato.

Sintesi del progetto
Il **25 marzo 2021** Venezia ha compiuto **1600** anni. Nel corso del 2021 eventi e celebrazioni hanno ricordato un episodio unico nel panorama nazionale ed europeo. Tra i brani di storia della Repubblica Serenissima la bonifica del Delta del Po spicca per l'audacia del progetto e per i positivi impatti generati. Il Delta del Po infatti è frutto di una gigantesca opera di ingegneria idraulica, realizzata tra il 1600 ed il 1604, voluta dal **Doge Marino Grimani** e diretta dal Provveditore alle Acque Alvise Zorzi. Con il Taglio del Po di Tolle prese forma la terra più giovane d'Italia, un ambiente che il fiume ha costruito e l'uomo ha modellato. Oggi in questo angolo d'Italia, riconosciuto Area MAB (Man and the Biosphere) dall'Unesco, si trovano una grande varietà di ecosistemi di origine naturale o antropica.
Il nuovo brand adottato dalla Regione: Veneto, The Land of Venice ci invoglia a raccontare in modo originale la storia antica di una terra giovane. Ritornare con la mente ai lavori di bonifica portati avanti dalla Serenissima Repubblica è un'azione che spinge tutti gli operatori del territorio a pensare in grande e guardare ad un futuro di sviluppo dove il turismo può giocare un ruolo fondamentale. Il Piano di Startup dell'OGD, frutto del lavoro di concertazione tra portatori d'interesse pubblici e privati, rappresenta il punto di partenza per rinnovare l'offerta del Delta ed è alla base per la scrittura di questo progetto. La Regione Veneto con il presente bando fornisce uno strumento in più per realizzare un sogno: quello di tornare a fare turismo per il territorio, con una logica di lungo periodo, sostenibile perché al rispetto per la natura si associa la qualità della vita dei residenti.

Il progetto "Il Sogno del Doge" che si candida come **progetto di destinazione** a questo bando e si pone **l'obiettivo generale** di cogliere la fase di ripartenza del turismo nel post Covid come opportunità per dare forza alla strategia turistica di destinazione.
Il progetto vuole stimolare la sinergia fra Consorzio turistico, reti di imprese, associazioni turistiche e di promozione territoriale ed enti pubblici al fine di rigenerare il turismo balneare che ha reso forte le località di costa e dare il giusto indirizzo alle dinamiche di sviluppo turistico di una realtà rurale vasta e dotata di grande valore storico e ambientale.

Per questa ragione il progetto si articola in tre assi:

a. **Promozione integrata:** far conoscere la destinazione nei mercati nazionali e stranieri con un unico brand e un'immagine coordinata e un'offerta integrata fra tematismi complementari e fra località balneari e rurali.
b. **Innovazione di prodotto**: migliorare servizi e i sistemi organizzativi per recepire i cambiamenti conseguenti alla pandemia da Covid-19.
c. **Coesione del sistema turistico:** rafforzare la collaborazione tra gli operatori per fare del territorio del Po e del Delta una destinazione turistica competitiva.

Descrizione dell'offerta turistica promossa con il progetto "Il Sogno del Doge"
Alla base del progetto "Il Sogno del Doge" c'è un'offerta turistica sufficientemente rappresentativa della destinazione "Po e il suo Delta". Il progetto cercherà di intercettare nuovi segmenti di mercato in espansione (cicloturismo bici e barca, turismo gastronomico e nuove forme di turismo fluviale e accessibile).
Il progetto "Il Sogno del Doge" intende promuovere i seguenti prodotti:

- il prodotto legato alla **spiaggia come elemento "core"** del territorio e come catalizzatore di pernottamenti. Nello specifico si tratta di vacanze di media lunga durata concentrate nei mesi estivi. Particolare attenzione viene data alla vacanza open air e contatto con la natura.
- il prodotto legato **all'attività escursionistica** promuovendo proposte integrate atte a combinare l'offerta con servizi ed attività complementari, investendo nello specifico nella promozione di proposte di scoperta naturalistica di biotopi e riserve a piedi, in bicicletta e in barca. Particolare attenzione viene posta al turismo scolastico e a quello accessibile.
- La bicicletta e il trend del **cicloturismo** nel progetto assume una dimensione propria legata alla valorizzazione delle lunghe ciclovie di interesse nazionali (vacanza in bicicletta) o escursioni giornaliere utili per arricchire l'offerta di soggiorni brevi o lunghi (vacanza con la bicicletta). Oltre alla bicicletta nel progetto si prevedono azioni di promozione del turismo sportivo.
- La gastronomia riveste un valore sempre crescente anche per la destinazione Po e il suo Delta, il progetto prevede azioni di promozione per favorire l'incontro fra turisti e produttori di prodotti ittici e agricoli.

Sommario

Ospitali per Natura e per tradizione

Una ricettività diffusa, fatta di Ostelli, Agriturismi Bed & Breakfast, Alberghi e Hotel per un invito a lasciare a casa la fretta

7

10

Una storia che parte dai miti greci

La storia del Delta è antica pur trattandosi di un territorio di recente formazione. Le tracce più antiche si legano al commercio dell'ambra

Oasi e golene i tesori del Delta del Po

Un susseguirsi di suggestivi e preziosi ambienti umidi attraversati da percorsi naturalistici da fare a piedi in bici o in barca

16

19

Amici con le ali un mondo da spiare di nascosto

Con quasi 400 specie di nidificanti migratori e svernanti regolari è un vero paradiso per il birdwatching e la foto natura

Scoprire il Delta: bici, barca e pescaturismo

Il paesaggio cambia in fretta, muoversi significa percorrere strade, canali, valli e lagune. Ma il ritmo deve rimanere possibilmente lento

22

34

La cucina del territorio: poche cose fatte bene!

Fra terra e mare si concentra, come in pochi altri luoghi in Italia, uno straordinario patrimonio di eccellenze e tipicità alimentari

Spiagge inattese relax, ma anche tanto sport

L'aria salubre, gli spazi sconfinati tra valli e mare, ricchi di natura e biodiversità, consentono di vivere la vacanza nel suo aspetto più benefico

46

foto di Rino Dissette

OGD un bel Po di cose da scoprire

OGD quite a few things to discover

L'Organizzazione di gestione della destinazione turistica riunisce tutti i comuni polesani rivieraschi al Grande Fiume in una sorta di museo diffuso

Il Delta del Po rientra, insieme ad altri comuni polesani rivieraschi al Grande Fiume, nell'Organizzazione di gestione della destinazione turistica (OGD) "Po e suo Delta", istituita nel 2013 per incrementare il livello qualitativo dell'offerta sia in termini di una migliore organizzazione e una più razionale definizione di assetti funzionali alle esigenze dei moderni turisti, sia dal punto di vista strutturale con un adeguamento della ricettività e dell'ospitalità. Del resto si tratta di un territorio eterogeneo legato dallo stesso fiume da percorrere lentamente, scoprendo la dolcezza del paesaggio, l'accoglienza calda della gente, la storia e le peculiarità dei comuni rivieraschi - come Bergantino, il paese della giostra con un bellissimo museo dedicato, Occhiobello con la sua ricchezza di negozi e proposte commerciali, Crespino dove la mitologia vuole sia precipitato il carro del Sole guidato da Fetonte. La terra del Po è ricca di fascino grazie ad un ambiente naturale che si è fatto ospitale attraverso proposte residenziali, itinerari organizzati che vanno dall'osservazione scientifica, all'avventura, allo sport, con una gastronomia unica, ricca di sapori e gusti nuovi tutti legati alle materie prime del luogo, pesci, mitili, cereali e verdure.

The Po Delta and other Polesine municipalities, overlooking the Great River, belong to the organization and management for tourist destination named "Po and its Delta" (OGD). It consists in a diversified territory connected to the slow traveling river, discovering the sweetness of the landscape, the warm welcome of the people, the history and the peculiarities of the coastal municipalities - such as Bergantino with its carousel and the historical museum dedicated to it; Occhiobello with its wealth of shops and commercial proposals; Crespino where mythology tells how Fetonte, leading the chariot of the sun, crashed -before reaching the wild charm of the river mouth.

Il Museo della Giostra e dello Spettacolo Popolare di Bergantino

Rifugi e foresterie l'accoglienza per gruppi e famiglie

Refuges and guesthouses for groups and families

Per una vacanza "slow" e "green" alloggi ideali per gli amanti del bike o gli appassionati delle escursioni naturali

Nel Delta del Po non mancano le strutture rivolte all'accoglienza di gruppi, come nel caso di scuole, parrocchie, campi estivi, e ovviamente per le famiglie con servizi su misura per assecondare ogni esigenza. Il valore aggiunto è la grande disponibilità di spazi verdi dove è possibile passare momenti di convivialità, o semplicemente concedersi un momento di relax. Si tratta di opportunità di alloggio che aggiungono all'economicità il valore di una vacanza "slow" e "green". Perfette soluzioni per gli amanti del bike e per gli appassionati delle escursioni naturali.

In the Po Delta there are some structures aimed at welcoming groups and families with tailor-made services to satisfy every need. Opportunities for accommodation that add to affordability perfect solutions for bike lovers and nature excursion enthusiasts.

RIFUGIO NATURA DELTA PO "ROSOLINA"

Il Rifugio Natura Delta Po, denominato anche "Foresteria del Parco", è una struttura situata nel Parco del Delta del Po, a pochi km da spiagge, mare e incantevoli luoghi dove osservare la vegetazione tipica dell'ambiente marino e lagunare.
Lo stabile dispone di 13 posti letto in 5 camere con bagno in camera e aria condizionata, cucina attrezzata e sala fino a 50 coperti, un ampio giardino. Gli ospiti potranno utilizzare tutti gli spazi comuni della Locanda: la cucina attrezzata, l'ampio salone e il giardino che permettono di ospitare circa 100 persone.
È possibile avere il servizio di noleggio biciclette (su prenotazione e con qualche giorno di anticipo) per pedalate lungo l'argine ciclabile dell'Adige che raggiunge le spiagge e la Via delle Valli, affascinante percorso nella natura del Delta.

Strada Provinciale 65, n. 65 - **Rosolina**
+39 **333 997 7712** - incoming@deltapo.eu - **www.deltapo.eu**

RIFUGIO NATURA DELTA PO "SAN ROCCO"

La struttura ricettiva si trova in un villaggio di pescatori, a due passi da una spiaggia selvaggia, non lontano della Sacca degli Scardovari e dall'Oasi di Ca' Mello, al centro di una rete Bike & Boat. Dispone di 32 posti letto suddivisi in 9 camere da 2 fino a 6 posti, ognuna con servizi in camera.

Piazza San Rocco, 1 - Gorino Sullam
Taglio di Po
+39 **333 997 7712** - incoming@deltapo.eu
www.deltapo.eu

RIFUGIO NATURA DELTA PO "DONZELLA"

Il rifugio è completamente al piano terra e dispone di 34 posti letto divisi in 10 camere.
È ideale per gruppi, famiglie, parrocchie e scolaresche, all'esterno dispone di ampi spazi, immersi nel verde, per vivere momenti di convivialità o semplicemente concedersi del sano relax.

Via Catania, 2 - Gorino Sullam
Taglio di Po
+39 **333 997 7712** - incoming@deltapo.eu
www.deltapo.eu

foto di Rino Dissette

Punti di forza dell'offerta inclusiva il cicloturismo e le spiagge con proposte che azzerano gli ostacoli e le barriere

Strengths of the inclusive offer are cycle tourism and beaches without obstacles and barriers

Goccia
società cooperativa sociale
Via G. Matteotti, 284 - **Ca' Tiepolo**
+39 **329 4183541**
info@coopgoccia.it
www.copgoccia.it

Titoli minori
società cooperativa sociale
Via S. D'Acquisto, 1 - **Porto Viro**
+39 **346 9508804** +39 **392 7402610**
info@titoliminori.com
www.titoliminori.com

Peter Pan
società cooperativa sociale
Via Milite Ignoto, 51 **Taglio di Po**
+39 **347 1958700**
info@peterpangroup.it
www.peterpangroup.it

Il Delta del Po è un territorio pianeggiante e i suoi itinerari cicloturistici si prestano ad essere percorsi da tutti senza particolari difficoltà. Del resto si tratta di una destinazione attenta nel rendere spazi e servizi dell'ospitalità e della mobilità accessibili e fruibili per tutti, nessuno escluso, per contribuire a creare benessere sociale e valore diffuso per il territorio e tutta la sua comunità, e allo stesso tempo per accogliere i visitatori e rendere piacevole il loro soggiorno e le esperienze vissute. Il turismo inclusivo è una forma di sensibilità ma soprattutto è una opportunità alla quale professionisti, strutture ricettive e operatori turistici, enti del terzo settore, enti pubblici e istituzioni sono in campo ogni giorno per trasformarla in concreta realtà.

The Po Delta is a flat area and its cycling itineraries can be traveled by everyone without particular difficulties. It really is a destination that pays attention to provide hospitality and mobility spaces as well as accessible and useful services to everyone, no one excluded; helping to create social well-being and widespread value for the territory and its entire community, at the same time welcoming visitors and making enjoyable their stay and experiences. Inclusive tourism is a form of kind and focused attention but, above all, it is an opportunity for which professionals, accommodation facilities and tour operators, third sector bodies, public bodies and institutions are in the field every day to transform it into a concrete reality.

Albergo Italia

visitare, vivere e degustare il paesaggio del Delta

Comode stanze
servizi per lo sport o la visitazione
un ristorante che propone il meglio
delle produzioni del territorio

Un po' di storia

L'Albergo Italia ha alle spalle una lunga storia iniziata negli anni '60 come osteria. Un punto di ritrovo e della socializzazione che oggi chiameremo della "movida" e forse lo era, tant'è che era famosa, anche tra i vacanzieri, come Balera in cui le serate danzanti trascorrevano sotto alle stelle in compagnia di cantanti, anche famosi, ed eventi come i concorsi di bellezza. Anni ruggenti, pieni di vita ed entusiasmo, che legittimavano scelte importanti come quella di aggiungere all'intrattenimento l'ospitalità, trasformando la struttura in locanda e ponendo le premesse dell'Albergo di oggi: moderno nell'offerta, ma rimasto intimamente ancorato alla propria storia e a quella del territorio.

Albergo Italia rappresenta la moderna proposta dell'ospitalità all'interno del Delta del Po. La sua offerta, infatti, coniuga una ricettività imperniata su comode stanze funzionali, dotate dei principali comfort, con una serie di servizi rivolti alla visitazione e alle attività che possono essere svolte all'interno del territorio come il birdwhatching, la canoa, la pesca sportiva, il nordic walking o il cicloturismo, con la possibilità di rimessaggio per le biciclette. Questa del resto è la destinazione ideale per chi ama la vacanza sportiva, l'escursionismo, il relax o il turismo culturale grazie alla vicinanza di importanti città storiche del Veneto e dell'Emilia, come: Ravenna, Comacchio, Ferrara, Adria, Chioggia o Venezia.
Direttamente dalla reception, attraverso un pannello touch screen, è possibile scoprire l'esteso territorio deltizio, gli eventi proposti ed effettuare prenotazioni dirette per escursioni in motonave, o con piccole imbarcazioni di pescaturismo, noleggiare bike o e-bike ed organizzare una visita guidata al giardino botanico di Porto Caleri.
Tutto è a portata di click.
La qualità del servizio ricettivo viene completata da Risto'Italia la sala ristorante dell'albergo, celebrato per i suoi piatti a base di pesce o di carne e per la rinomata pizzeria che impiega ingredienti lavorati dalla cucina e impasti con diverse farine, privilegiando quelle del territorio. Ma in generale tutta l'offerta gastronomica ad essere caratterizzata dal Km0: il pesce è quello del mercato ittico della Pila, il riso ovviamente è l'Igp del Delta e i prodotti lavorati o semilavorati provengono dalle aziende agricole del territorio come Moretto, Canella, Agrifree e Ucellatori.
Il Delta è un paesaggio che si può visitare, vivere e degustare, basta rivolgersi al Albergo Italia

Prenotazione Ristorante
Prenotazione Camere

Via Giacomo Matteotti 471 - 45018 **PORTO TOLLE** RO
mob **393 938 0360** | tel **0426 81006** | email info@albergoitalia.ro.it
www.albergoitalia.ro.it

seguici

Ospitali per Natura

Spontaneous welcoming people

Una ricettività diffusa, fatta di Ostelli, Agriturismi, Bed & Breakfast, Alberghi e Hotel, per un invito a lasciare a casa la fretta di città e immergersi in una vacanza o una piccola sosta in uno dei posti più belli del mondo

L'ospitalità nel Parco del Delta del Po è fatta di piccole e medie strutture immerse nella pace della campagna, tra valli e le lagune, oppure a ridosso delle zone della balneazione e quindi delle spiagge o degli scanni. Ovunque a regnare sono i mille colori che la natura rigogliosa sa regalare, in ogni stagione, a chi sa raccogliere l'invito a lasciare a casa la fretta di città, per immergersi in una vacanza o una piccola sosta in uno dei posti più belli del mondo. Fermarsi all'interno di un Parco permette di vivere il territorio più intensamente, compiere itinerari e visite di più giorni, approfondire la conoscenza della storia e della cultura locale, anche gustandone i sapori nei tanti Ristoranti e Trattorie che si incontrano. È possibile pernottare, scegliendo tra numerose tipologie di strutture ricettive: dagli ostelli agli incantevoli Agriturismi, spesso ricavati da vecchie ville o case rurali, e dai Bed & Breakfast, agli Alberghi e Hotel. Strutture che si impegnano a garantire la qualità dell'accoglienza, anche attraverso la promozione delle risorse ambientali e del patrimonio culturale, delle tradizioni e delle eccellenze agroalimentari locali nonché delle numerose opportunità di fruizione che il territorio del Delta del Po offre.

Hospitality in the Po Delta Park is made up of small and medium-sized structures immersed in the peace of the area. An holiday in a park allows you to experience the area more intensely, organizing itineraries and visits lasting several days, deepening your knowledge of the local history and culture, savoring the tipical flavors in the many restaurants and trattorias you come across. You may just stay overnight, choosing from numerous types of accommodation facilities: from hostels to enchanting farmhouses, often refurbished from old villas or rural houses, and from Bed & Breakfasts to familiar inns and hotels.

Albergo Italia

Un ambiente semplice ad accogliente dove è possibile trovare il calore e il relax per una piacevole vacanza. Le camere sono state ristrutturate recentemente e offrono tutti i comfort di un tre stelle, ottimo il servizio ristorante e non mancano le proposte per la visitazione del territorio del Parco.

Via Giacomo Matteotti 471 - **Porto Tolle**
+39 **393 938 0360** +39 **0426 81006**
info@albergoitalia.ro.it
www.albergoitalia.ro.it

Hotel Bussana

La destinazione perfetta per gli amanti della pace, ideale per ciclisti e i cultori del birdwatching. L'Hotel è un complesso di recente costruzione, con camere perfettamente accessoriate di ogni comfort, dispone di ristorante - pizzeria, area esterna con piscina, bar e solarium.

Via Po di Tolle, 22/E - **Porto Tolle** - Fraz. Tolle
+39 **0426 384289** +39 **0426 384923**
info@hotelbussana.it
www.hotelbussana.com/it

Hotel Leon Bianco

Vic. C. Benso Cavour, 9 - **Adria**
+39 **0426 41399**
+39 **349 804 2520**
info@hotelleonbianco.com
www.hotelleonbianco.eu

Rifugio Po di Maistra

Via Don A. Spanio, 3
Boccasette
+39 **0426 385330**
rifugiopodimaistra@gmail.com

Ostello Amolara

Località Capitello, 11
Adria
+39 **0426 943035**
info@amolara.it
www.amolara.com

Locanda del Musso

Via Curicchi, n.12 - **Adria**
+39 **0426 993054**
+39 **348 061 2744**
info@locandadelmusso.it
www.locandadelmusso.it

Alloggio Al Bacino

Via pioppa 18, **Porto Viro**
+39 **366 156 8673**
info@trattoriaalbacino.it
www.trattoriaalbacino.it

Affittacamere Zanirato Maurizio

Via XXV Aprile, 5
Taglio di Po
+39 **349 5019301**
zaniratostudio@email.it

Holiday house Locanda del Nibbio

Frazione Porto Levante
Via C. Colombo, 37
Porto Viro
+39 **348 306 0194**
locandadelnibbio@gmail.com

Nove comuni in 786 km² per 73 mila abitanti

Adria, Ariano nel Polesine, Corbola, Loreo, Papozze, Porto Tolle, Porto Viro, Rosolina e Taglio di Po

Sono solo 9 i comuni che si dividono la grande area del Delta del Po in Veneto, comuni che per i tempi diversi di formazione del territorio hanno storie diverse alle spalle. Così, a fianco di città antiche come Adria, Loreo o Ariano, ci sono centri nati in seguito agli interventi idraulici apportati dalla Serenissima Repubblica nel XVII secolo e altri ancora sono piccoli borghi nati attorno ad attività come la pesca.

Adria

Potremmo considerarla la capitale del Delta, in virtù di una storia talmente importante da dare il proprio nome all'intero Mare Adriatico. Il suo centro è oggi animato dal commercio e dalla vita culturale nata attorno a luoghi d'interesse artistico e storico come il Museo Nazionale, il Teatro, la Basilica.

Corbola

Nel 1054 rientrava tra i possedimenti della potente famiglia feudale degli Estensi. L'antico abitato, però, venne distrutto nel XII secolo in occasione della Rotta di Ficarolo del Po. Risorse nel XIV secolo.

Papozze

Uno dei più piccoli comuni del Delta, il suo territorio conserva Villa Lardi, palazzo cinquecentesco, la Chiesa Parrocchiale dedicata ai Santi Bartolomeo e Carlo dove si trovano alcune pregevoli tele di Benvenuto Tisi detto il Garofolo) e il Campanile del XVII secolo, dichiarato monumento nazionale.

Ariano nel Polesine

Insieme ad Adria condivide una storia antichissima, iniziata nel VI-V sec. a.C.. Fu per lungo tempo linea di confine tra la Repubblica Veneta e lo Stato Pontificio. Oggi la sua economia si basa sull'agricoltura, sul settore conserviero dei prodotti della pesca e sul turismo

Loreo

Loreo è caratterizzata da un'atmosfera particolare che la fa assomigliare a Chioggia, con le sue case affacciate sul canale e le strade che mantengono le memorie delle antiche calli. Il suo prestigioso passato è testimoniato da alcuni edifici come la chiesa di Santa Maria Assunta, l'Oratorio della S.S Trinità e il Teatro Zago.

Rosolina

Grazie alle frazioni di Rosolina Mare e Albarella è il comune più attrezzato per il turismo, soprattutto balneare. Le sue spiagge, infatti, fin dagli anni '50 del Novecento sono un punto di riferimento per la villeggiatura soprattutto delle famiglie che qui trovano un ambiente tranquillo pieno di verde

Porto Viro

Porto Viro, nato nel 1995 dall'unione di Contarina e Donada, due centri di epoca medioevale che conobbero una notevole crescita in seguito al Taglio di Porto Viro ad opera della Repubblica di Venezia. Il territorio comunale include: la spiaggia attrezzata di Scanno Cavallari, alcune valli da pesca e la laguna Vallona.

Taglio di Po

Come per Porto Tolle gran parte del suo territorio iniziò a formarsi dopo il Taglio di Porto Viro, sicché la sua storia è solo contemporanea. Tra i primi insediamenti rimane oggi Villa Zeno (Ca' Zen) splendida casa di campagna frequentata la Lord Byron che qui scrisse una bellissima poesia: Stanzas To The Po. Poco distante troviamo Ca' Nani e Ca' Borini (XVI secolo) e l'idrovora di Ca' Vendramin sede del Museo Regionale della Bonifica.

Porto Tolle

Il comune sorge sul suolo che i veneziani ottennero dal Taglio di Porto Viro quindi è una terra giovanissima e vastissima che ingloba ambienti diversi, soprattutto lagunari e vallivi che nel tempo hanno favorito la pesca, settore trainante per l'economia attuale, in particolar modo grazie alla molluschicoltura.

Un passato importante legato al commercio tra Baltico ed Egeo

An important past between the Baltic and the Aegean sea

La storia del territorio rimane archeologicamente scritta in tre suoi importanti centri: Adria, Ariano e Loreo, strategici per il controllo dei traffici sia fluviali che marittimi

Il miliare della Via Popillia presso il Museo archeologico nazionale di Adria

Vetrina della ceramica greca al Museo archeologico nazionale di Adria

Fondo di coppa da Atene con danzatore e coppe di età romana in vetro blu (Museo archeologico nazionale di Adria)

La storia del Delta è antica e recente al medesimo tempo, perché se è vero che il suo territorio è di recente formazione, alcuni centri del Basso Polesine possono contare su una storia ricca e decisamente importante per l'intero Veneto. Fin dall'età del bronzo, infatti, il territorio è stato attraversato da "vie commerciali" che collegavano il Baltico all'Egeo: la via dell'ambra ne costituisce sicuramente l'esempio più importante, ma non l'unico. Importanti campagne di scavo archeologico hanno restituito manufatti riferibili a diverse attività artigianali legate alla lavorazione del bronzo, del piombo e dell'oro, dell'argilla, del vetro dell'osso animale e del corno di cervo, così elevate nel numero, da far pensare ad una produzione destinata all'esportazione, a medio ed ampio raggio, certamente facilitata dalla presenza del Po. La stessa Adria, del resto, è sorta nel VI secolo a.C. come porto fluviale etrusco dove si conducevano commerci con le navi provenienti dalla Grecia, mantenendo anche durante l'età romana il ruolo di cerniera tra Oriente e Occidente. La stessa cosa vale per il piccolo villaggio di San Basilio, dove uno scavo archeologico - visitabile - sta restituendo un passato tutt'altro che dimensionato, trattandosi di un centro frequentato fra VI secolo e V secolo a.C. da Etruschi, Greci e Veneti, grazie alla sua posizione strategica per il controllo dei traffici sia fluviali che marittimi a ridosso delle dune che un tempo costituivano la linea di costa. Merci da ogni parte del Mediterraneo centro-orientale e dall'Etruria affluivano qui per essere poi smistate verso l'interno della Valle Padana. Non a caso, nel II secolo a.C., i Romani fecero transitare attraverso questo luogo un'importante via consolare, la Popilia, proveniente da Ravenna e diretta verso Adria. La località di San Basilio divenne così sede di un'importante stazione di posta, la *Mansio Hadriani*, intorno alla quale si concentravano diverse fattorie e abitazioni tali da costituire un vero e proprio centro. Anche Loreo, proprio per la conformazione dunosa e quindi sopraelevata rispetto al resto del territorio paludoso, fin dal tempo dei Veneti Antichi, fu un'area agricola, anche se i primi nuclei abitativi apparvero durante la colonizzazione romana, intorno al 225 a.C., attorno al portus Laureti. Il Delta rimase fiorente anche durante il periodo bizantino, grazie ad importanti opere idrauliche, ma con la discesa dei Longobardi, nel VI secolo, iniziò un periodo di abbandono durato diversi secoli fino alle nuove bonifiche estensi e veneziane iniziate dopo l'anno Mille. Ed è proprio dall'intervento della Serenissima Repubblica in epoca rinascimentale, il Taglio di Porto Viro, che inizia a formarsi il paesaggio del Delta così come lo conosciamo oggi.

The history of the Po Delta is ancient and recent at the same time, although the recent formation of its territory, some centers of Lower Polesine such as Adria, Ariano and Loreo, may definitely relay on a rich and significant period for the whole Veneto region. Since the Bronze Age, indeed, the territory has been crossed by "trade routes" wich connected the Baltic to the Aegean sea: the amber route certainly is one of the most important example. Important archaeological excavation campaigns conducted in Polesine have returned artifacts referable to various craft activities related to the working of bronze, lead and gold, clay, glass, animal bones and deer horns. The importance of Polesine also remained significant in the Roman period - it is not a coincidence that, in the 2nd century BC, the territory was crossed by an important consular road, the Popilia, coming from Ravenna and heading towards Adria - as indeed it was in subsequent Byzantine period, thanks to important hydraulic works. With the descent of the Longobards, in the 6th century, however, a period of desertion began and lasted several centuries until the new Este and Venetian reclamations which began after the year 1000. And precisely from the intervention of the Taglio di Porto Viro from the Serenissima Republic, during the Renaissance period, that the landscape of the Delta, as we know it today, begins to form.

Il cimitero paleocristiano visibile nell'area archeologica di San Basilio di Ariano nel Polesine

Il mito di Fetonte

The Myth of Phaeton

Hydria (anfora per l'acqua) greca a figure nere, particolare (Museo archeologico nazionale di Adria)

Storia e leggenda si fondono nel passato mitico delle città emporio dell'Adriatico

Coppa greca a figure rosse con il mito di Argo (Museo archeologico nazionale di Adria)

Dall'età del bronzo l'ambra ha trovato una via di commercializzazione nel Polesine grazie alle rotte mercantili che mettevano in collegamento questa terra con i potenti centri dell'Egeo e non solo quelli. Già nella prima metà del VI sec. a.C. Adria e Spina erano città emporio dal commercio etrusco e greco. E saranno soprattutto questi ultimi a lasciare testimonianze importanti, miti e leggende impresse nelle forme artistiche dei grandi vasi a figure rosse e nere che oggi in parte vengono conservate nel Museo archeologico nazionale di Adria. Molte di queste leggende sono proprio ambientate in questi luoghi, la folle corsa di Fetonte con il carro del Sole, ad esempio, si conclude alle foci dell'antico Po, l'Eridano, il fiume che la dea Teti generò dallo sposo Oceano, mentre le sorelle del malcapitato Fetonte, le Eliadi, vennero trasformate in pioppi e condannate in eterno a piangere lacrime d'ambra. Oggi sappiamo che dai pioppi non proviene la preziosa resina fossile, tuttavia la leggenda ci restituisce un'immagine realistica dell'antico paesaggio dominato dalla presenza dei pioppi e dalla ricchezza - ancora a quel tempo - garantita dell'ambra. Anche Omero, nell'Odissea, lascia testimonianza dell'importanza dell'ambra come materiale per gioielli principeschi mentre Nicia, sempre a proposito dell'ambra, racconta che è il succo o l'essenza del sole che tramonta congelato nel mare, gettato sulla riva.

Already in the first half of the sixth century B.C. Adria and Spina were emporium cities for Etruscan and Greek trade. Their importance is testified by some legends and myths of the Attic culture, which often appear as images in the large red and black figure vases, originate from these places. This is the case of the myth of Phaeton, who crashed with the chariot of the Sun at the mouth of the ancient Po, the Eridanus, the river that the goddess Teti generated from her husband Oceanus, while the sisters of the unfortunate Pheton, the Eliadi, were transformed into poplars and eternally condemned to weep tears of amber.

Fetonte, per far vedere ad Epafo che Apollo era veramente suo padre, lo pregò di lasciargli guidare il carro del Sole; ma, a causa della sua inesperienza, ne perse il controllo. I cavalli si imbizzarrirono e corsero all'impazzata per la volta celeste: prima salirono troppo in alto, bruciando un tratto del cielo che divenne la Via Lattea, quindi scesero troppo vicino alla terra, devastando la Libia che divenne un deserto. Gli abitanti della terra chiesero aiuto a Zeus che intervenne per salvare la terra e, adirato, scagliò un fulmine contro Fetonte, che cadde alle foci del fiume Eridano, il Po antico.

Phaeton, to show Epaphos that Apollo was really his father, begged him to let him drive the chariot of the Sun; but, due to his inexperience, he lost control, the horses froze and ran wildly. The inhabitants of the earth asked Zeus for help who intervened to save the earth and, enraged, hurled a thunderbolt at Phaeton, which fell at the mouth of the Po.

Dal Taglio di Porto Viro la nascita del Delta moderno

From the Taglio di Porto Viro the birth of the modern Delta

In pochi secoli la natura e il lavoro dell'uomo hanno portato alla creazione del paesaggio di oggi

Forse non c'è in Italia un'altra terra che porti così evidenti i segni della forza creatrice della Natura. Il Delta è indubbiamente una terra figlia dell'acqua del Po, del suo umore, dei suoi eccessi che ne hanno cambiato mille volte fisionomia e sembianze lungo tutti i secoli della storia. Ma in questa grande forza primigenia ha saputo inserirsi l'uomo che in maniera altrettanto indefessa è riuscito a domarla a portarla ad essere una terra sicura e quindi ospitale per la vita. L'opera più titanica, in tal senso, è rappresentata dal Taglio di Porto Viro: un'opera idraulica realizzata dagli ingegneri veneziani tra il 1600 e il 1604, motivata dal timore che il progressivo apporto di detriti del ramo di Tramontana del Grande Fiume potesse portare all'interramento della Laguna di Chioggia. Fu deciso quindi di deviarne l'alveo scavando circa 7 chilometri di un nuovo corso che dall'attuale Cavanella Po portava alla Sacca di Goro. Gli effetti del taglio, alcuni decisamente non attesi, portarono alla creazione di nuove terre e nuovi rami del fiume. I nuovi terreni vennero rapidamente e prontamente venduti dalla Serenissima e acquistati prevalentemente da casati patrizi veneziani che provvidero alla bonifica, rendendoli produttivi. Sulle terre che progressivamente emersero trovarono spazio nuovi centri e nuovi paesi, molti dei quali raccontano il loro legame con Venezia nel proprio nome: Ca' Tiepolo, Ca' Venier, Ca' Pisani, Ca' Zen, Ca' Morosini.

It is an hydraulic work carried out by Venetian engineers between 1600 and 1604, motivated by the fear that the progressive contribution of debris from the north wind of the Po river could lead to the burial of the Chioggia Lagoon. It was therefore decided to divert the river bed, digging about 7 kilometers of a new course that led from the current Cavanella Po to the Sacca di Goro. The effects of the cut, some of them undoubtedly unexpected, led to the creation of new lands and new branches of the river.

"Hoggi alle ore 19 con il favor del Sig. Dio si ha data l'acqua al novo taglio la qual vi è entrata per 50 e più aperture che si sono fatte nel medesimo tempo all'argine, et dopo aver fatto un poco d'empito in spazio d'un'hora in circa si parizò con l'altra acqua dell'alveo e continua il suo corso come fa tuttavia placidissimamente.
Piaccia al Sig. Dio come ha principiato a correre con molta felicità cosi continui per sempre et nella escrescenza di Po portandovi quelle maggiori acque che si spera apporti a V. S.ta qual servizio che è desiderato a beneficio publico e dei particolari ancora".

(ASVe, Provv. Sop. Camera dei Confini, b. 83).

Con queste parole il Provveditore Zane annunciava al doge Marino Grimani la fine dei lavori: era il 16 settembre 1604.

I lavori erano iniziati nel 1600, dopo un dibattito durato mezzo secolo.

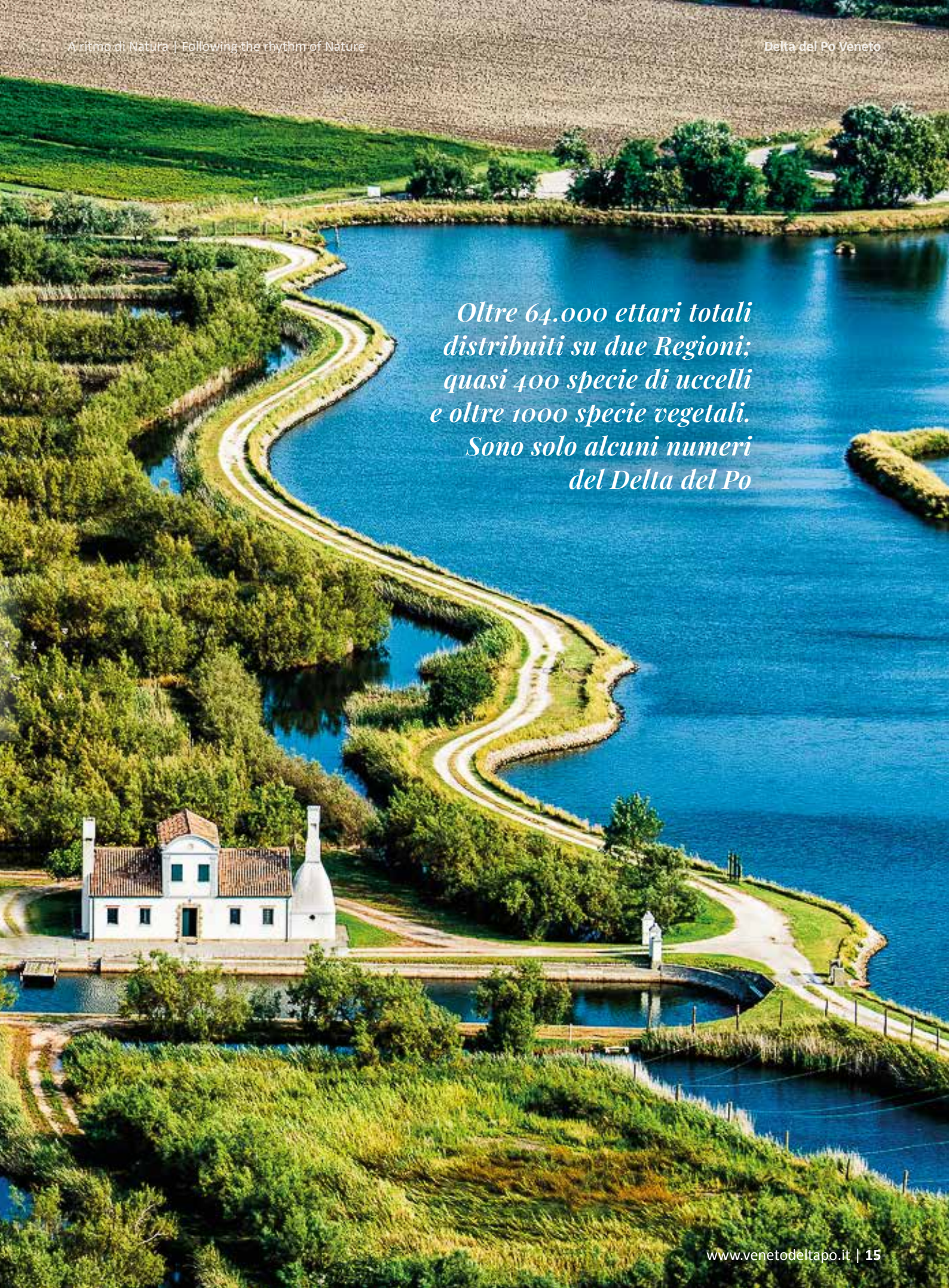
Un territorio prezioso che va tutelato

A precious territory that must be protected

Il Delta del Po con i suoi oltre 700 chilometri quadrati di estensione, si colloca tra i pochi apparati deltizi in Europa a raggiungere queste dimensioni. Un primato che condivide con la Camargue (Delta del Rodano) in Francia, il Delta del Danubio in Romania e Ucraina, il Parco Nazionale delle Doñana (foce del fiume Guadalquivir) in Spagna. Tutte aree riconosciute come Riserve della Biosfera MaB UNESCO e tutelate da enti Parco. Il Delta è diviso tra due regioni: Il Veneto e l'Emilia Romagna, gestito da due distinti Enti Parco, ma è interamente riconosciuto come Riserva di Biosfera Mab Unesco dal 2015. Una qualifica significativa che impegna il territorio a garantire tre funzioni fondamentali e complementari fra di loro: una funzione di sviluppo, per incentivare e promuovere lo sviluppo sostenibile; una funzione di conservazione dei paesaggi, degli habitat, degli ecosistemi, così come delle specie e della diversità genetica; una funzione logistica e di supporto ad attività di ricerca, di monitoraggio, di "policy testing", di educazione e di formazione. Del resto il valore espresso da questo territorio in termini naturalistici è smisurato, essendo un complesso ecosistema caratterizzato da ambienti transitori, come quelli delle lagune e delle valli da pesca, e paesaggi "testimoni del passato", come quelli delle dune fossili, che rappresentano visivamente i presupposti di una biodiversità che non ha eguali. Flora e fauna risentono dell'estrema mutevolezza dei luoghi, così è facile passare dai prati aridi e dai cespugli caratteristici della macchia mediterranea, alle piante igrofile caratteristiche delle aree umide. I "signori" di questi spazi sono gli uccelli, il Delta del Po infatti, è un mondo ornitologico straordinario, solo gli uccelli raggiungono quasi le 400 specie censite tra: acquatici, stanziali, migratori o di passo. Un mondo prezioso, che deve rimanere tale anche per le generazioni future.

The Po Delta with its over 700 square kilometers of extension, ranks among the few delta systems in Europe to reach this size. A supremacy that it shares with the Camargue (Rhone Delta) in France, the Danube Delta in Romania and Ukraine, the Doñana National Park (mouth of the Guadalquivir river) in Spain. The Delta is divided between two regions: Veneto and Emilia Romagna, managed by two separate Park Institutions, but has been fully recognized as a Unesco Mab Biosphere Reserve since 2015. After all, the value expressed by this territory in naturalistic terms is immeasurable, being a complex ecosystem characterized by transitory environments, such as those of the valleys, and "outdated" landscapes, such as those of the fossil dunes, which visually represent the assumptions of a biodiversity that has no equal. Flora and fauna are affected by the extreme changeability of places, so it is easy to pass from the arid meadows and bushes characteristic of the Mediterranean maquis to the hygrophilous plants characteristic of wetlands. The "lords" of these spaces are the birds, the Po Delta in fact, is an extraordinary ornithological world with almost 400 species of birds recorded among: aquatic, sedentary, migratory or birds of passage. A precious world, which must remain so for future generations as well.

Il Delta ricade sul territorio di due regioni e tutelato da due Enti Parco ma è interamente riconosciuto come Riserva della Biosfera



Oltre 64.000 ettari totali distribuiti su due Regioni; quasi 400 specie di uccelli e oltre 1000 specie vegetali. Sono solo alcuni numeri del Delta del Po

Oasi e golene i tesori del Delta del Po

Floodplain Oasis of Ca' Pisani

Un susseguirsi di suggestivi e preziosi ambienti umidi attraversati da percorsi naturalistici da fare a piedi in bici o in barca

Oasi Golena di Ca' Pisani
Floodplain Oasis of Ca' Pisani

L'area golenale di Ca' Pisani è un habitat naturale di 43 ettari plasmata dalla maestria e dall'ingegno dell'uomo nel ramo più selvaggio del Po, quello di Maistra. Qui, nel susseguirsi di suggestivi e preziosi ambienti umidi, si possono scoprire i luoghi prediletti da numerose specie di uccelli che popolano il Delta per nidificare, oltre alle tradizionali valli da pesca: testimonianza di pratiche millenarie di simbiosi tra uomo e fiume. L'area ospita diversi percorsi naturalistici dotati di osservatori per il birdwatching, un piccolo centro visite, realizzato all'interno di un casone tradizionale, in cui è possibile conoscere le caratteristiche del luogo. All'esterno sono invece ricostruite, a scopo didattico, alcune strutture un tempo utilizzate per la pesca tradizionale di fiume.

The area is a succession of suggestive and precious wetlands and hosts various nature trails equipped with observatories for birdwatching. The ideal place to discover the species of birds that populate the Delta and the fish farms: evidence of millenary practices of symbiosis between man and river.

Località Ca' Pisani - 45014 ***Porto Viro*** *RO*

Sabato Apertura ore 15.00 - visita guidata ore 15.30 Domenica Apertura ore 10.00 - visita guidata ore 10.30
Tutti gli altri giorni Ingresso consentito per visita guidata previa prenotazione al n. di tel ***347 04 52 236***
email: prenotazioni.cosedelpo@gmail.com

Per informazioni:
Ente Parco Regionale Veneto del Delta del Po
tel 0426 372202 - email: info@parcodeltapo.org

Oasi di Ca' Mello | Oasis of Ca' Mello

L'Oasi di Ca' Mello è visitabile a piedi e in bicicletta. Si tratta di una grande zona umida di circa 150 ettari, di notevole valore paesaggistico, che comprende: l'Oasi di Cà Mello; il biotopo Bonello, relitto di un'antica valle da pesca; il bosco della Donzella che con i suoi 80 ettari rappresenta uno dei più estesi interventi di forestazione attuati nel territorio regionale; e, infine, l'area della pineta di Cassella. Qui nidificano diverse specie di uccelli, il principe è il Cavaliere d'Italia. Il Centro Visite, ricavato da una abitazione tradizionale, dove un tempo vivevano i contadini del basso Polesine, ospita una mostra permanente che racconta la storia dell'Oasi.

The Oasis of Ca' Mello can be visited on foot or by bicycle. It is about 150 hectares of a large wetland, of considerable landscape value. Here different species of birds nest, whose prince is the "Black-winged Stilt". The Visitor Center, obtained from a traditional house where the farmers of the lower Polesine once lived, hosts a permanent exhibition that tells the story of the Oasis.

Sacca degli Scardovari
Porto Tolle

Ingresso: libero, visita guidata
*su prenotazione **0426 66 23 04***

Oasi Nazionale WWF "Golena di Panarella"
The WWF National Oasis "Golena Panarella

Con i suoi 50 ettari complessivi, 25 dei quali gestiti direttamente dal WWF, è una delle più vaste e conosciute golene del basso corso del Po, grazie anche alla sua importanza ambientale. L'area, infatti, riassume le fasi evolutive di una zona umida, dagli **stagni profondi**, al prato umido, al prato arido. Dal bosco igrofilo allagato di **salici**, alla **foresta planiziale** dominata da **farnia, pioppo bianco, frassino e olmo.** La diversità degli ambienti ha attirato una grande varietà di **uccelli nidificanti, svernanti e di passo**, in particolare specie legate ai boschi ripariali, come l'**assiolo, il Picchio Rosso maggiore, il Rigogolo, il Picchio Verde, il Gruccione e il Silvilago.**

Area of great environmental importance, as it summarizes the evolutionary stages of a wetland, from deep ponds, to wet meadow, to dry meadow. From the hygrophilous forest flooded with willows, to the lowland forest dominated by English oak, white poplar, ash and elm. The diversity of the environments has attracted a great variety of nesting, wintering and migratory birds.

*Via Parco del Delta, **Località Panarella** (Papozze)*

Ingresso: L'area è sempre accessibile a piedi oppure in bicicletta. All'Isola del Balutìn si accede solo con imbarcazioni o canoa. Si consiglia di rivolgersi sempre al referente dell'Oasi o al WWF per le visite guidate o la fruizione delle strutture (tavoli e gazebi per pic nic, percorsi attrezzati e capanni per il Birdwatching).

+39 ***349 80 42 520***
rovigo@wwf.it - www.wwfrovigo.it

seguici

Il Giardino Botanico Litoraneo di Porto Caleri

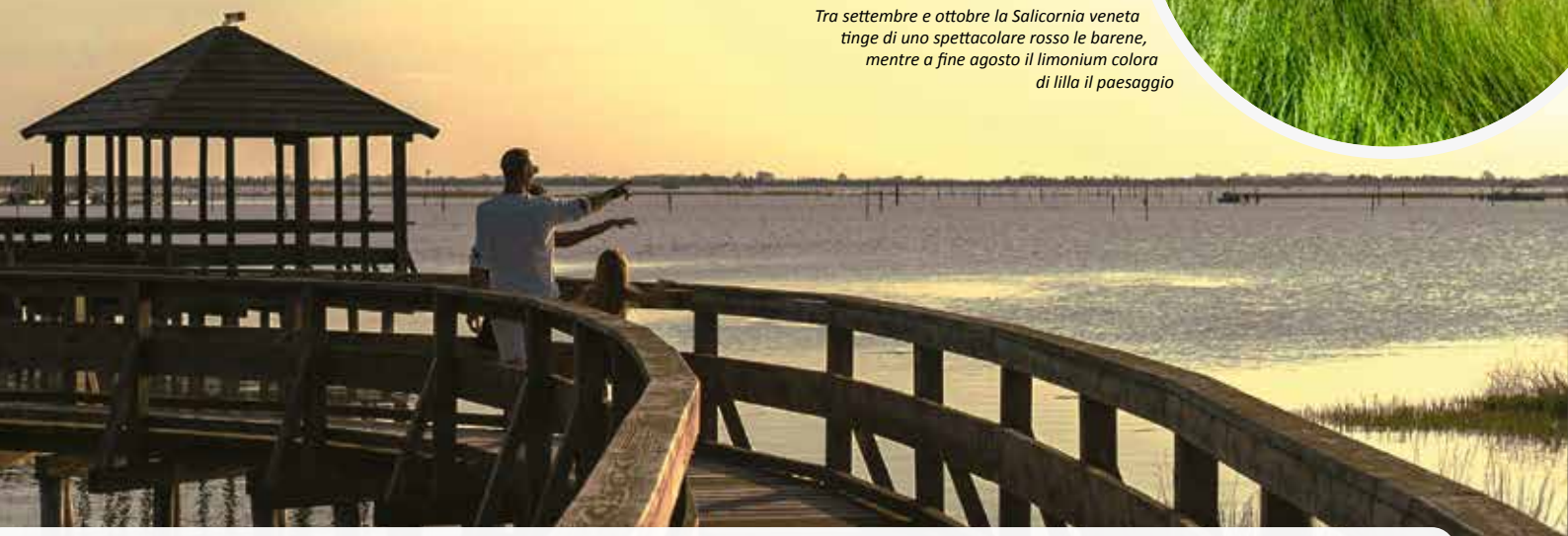
The Coastal Botanical Garden of Porto Caleri

Dai tre diversi itinerari interni, attraverso passerelle in legno e ponticelli si possono osservare diversi ambienti che ospitano una grande varietà di piante e numerose specie animali

Il Giardino Botanico Litoraneo di Porto Caleri, un'importante oasi naturalistica di circa 44 ettari, nasce per conservare e per far conoscere da vicino la particolarissima flora dell'area litoranea. Piante come *l'eringio, il vilucchio marittimo, l'ammofila, la vedovina delle spiagge* crescono sulle dune che caratterizzano l'Oasi. La visita del Giardino Botanico Litoraneo del Veneto dà modo di capire come cambiano gli ambienti e come varia la vegetazione man a mano che ci si allontana dal mare. Camminando lungo un percorso che si snoda tra la pineta, le dune profumate di *elicriso* e piccoli stagni d'acqua dolce, si raggiungono prima l'arenile con le piante pioniere e poi la laguna che, con l'alternarsi delle stagioni, cambia i suoi colori. Nei pressi del Giardino si trova anche una bellissima spiaggia, un esempio quasi unico da salvaguardare come ambiente naturale.

Its visit gives the opportunity to understand how the environments change and how the vegetation varies as one moves away from the sea. Walking along the three possible routes that wind through the pine forest, the everlasting scented dunes and small freshwater ponds, you first reach the beach with its pioneer plants and then the lagoon which, with the changing of the seasons, changes its colours. Nearby there is also a beautiful free beach.

Tra settembre e ottobre la Salicornia veneta tinge di uno spettacolare rosso le barene, mentre a fine agosto il limonium colora di lilla il paesaggio



Località Porto Caleri - Rosolina Mare RO
Periodo di apertura: da marzo a ottobre
Mese di marzo: *aperto la domenica con orario continuato dalle 10.00 alle 16.00*
Nei mesi di aprile, maggio, settembre e ottobre *aperto giovedì, sabato domenica e festivi dalle ore 10.00 alle ore 13.00 e dalle ore 15.00 alle ore 18.00*
Orario inizio visite guidate ore 10.30 e 15.30 su prenotazione
tel +39 347 04 52 236 - email prenotazioni.cosedelpo@gmail.com
Nei mesi di giugno, luglio e agosto *aperto martedì, mercoledì, giovedì, sabato domenica e festivi dalle ore 10.00 alle 13.00 e dalle ore 16.00 alle 19.00*
Orario inizio visite guidate ore 10.30 e 16.30 su prenotazione
tel +39 347 04 52 236 - email prenotazioni.cosedelpo@gmail.com
Alla visita del Giardino Botanico, si può abbinare l'escursione nella Laguna di Caleri con imbarcazioni adatte alla navigazione nei bassi fondali, costeggiando l'Isola di Albarella, alla scoperta degli orti di mare e del caratteristico villaggio di cavane per la pesca.
Per informazioni e prenotazioni: tel ***+39 340 2308894*** *- email* ***prenotazioni.cosedelpo@gmail.com***

Amici con le ali, un mondo da spiare di nascosto

Friends with wings, a world to secretly spy on

Con più di 380 specie censite tra nidificanti migratori e svernanti regolari è un vero paradiso per il birdwatching

Nel Delta del Po la componente faunistica è notevolmente ricca, ma sono sicuramente gli uccelli, con più di 380 specie censite tra nidificanti, migratori e svernanti regolari, la parte più interessante per il visitatore, in quanto in pochissime altre zone umide europee è possibile avvistare così facilmente tanti esemplari di così tante specie diverse! Sono soprattutto le zone più selvagge, nelle quali è abbondante il cibo, ad offrire ripari per la nidificazione e per lo svernamento, luoghi di sosta e di alimentazione durante le migrazioni e in generale habitat tranquilli, lontani dalle città dell'uomo, in cui diverse specie si stanziano tutto l'anno. Comprese autentiche rarità a livello internazionale, come il Marangone minore, con l'unica colonia dell'Europa occidentale e una delle più importanti del mondo, il Fenicottero, unica colonia presente nel Nord Adriatico o il Tarabuso, la Spatola, il Mignattaio o la Volpoca. Tra le specie nidificanti di recente acquisizione invece si segnalano il Grillaio, il Falco cuculo, la Ghiandaia marina e la Passera sarda, i Gruccioni, l'Airone Rosso, i gabbiani Corallini, i Fratini e i Fraticelli.

The faunal component of the Po Delta is remarkably rich, but it is certainly the birds, with over 380 species of nesting, migratory and regular wintering birds, that are the most interesting for the visitor. In very few other European wetlands it is possible to spot so many specimens so easily, of so many different species, including authentic rarities at an international level, such as the Marangone minor, with the only colony in Western Europe and one of the most important in the world, the Flamingo, the only colony present in the Northern Adriatic or the Bittern, the Spoonbill, the Ibis or the Shelduck. Among the recently acquired nesting species, however, there are Lesser Kestrels, Cuckoo Falcons, European Rollers and Sardinian Sparrows, Bee-eaters, Purple Herons, Corallini Gulls, Fratini and Fraticelli birds.

AREE ATTREZZATE per il BIRDWATCHING

OASI GOLENA DI CA' PISANI - Porto Viro
OASI GOLENA DI PANARELLA - Papozze
VIA DELLE VALLI - Rosolina
OASI DI CA' MELLO - Porto Tolle

La Navigazione fluviale

River navigation

L'intricato dedalo di "vene" d'acqua offre la possibilità di navigazioni su percorsi pensati per esplorare la natura incontaminata, per scoprire insenature da fiaba, per osservare gli aironi mentre la barca scivola silenziosa fra i canali della laguna tra villaggi di pescatori e orti per la coltivazione delle vongole, l'oro del Delta, nel massimo rispetto dell'ambiente e delle biodiversità

In questa terra, che è terra non da molto, la memoria dell'acqua è persistente. Ed è da questo elemento che andrebbe esperita, visitata, conosciuta perché dall'acqua il paesaggio mantiene la sua natura di transito, sospesa, non definita del tutto. È nell'immagine riflessa nello specchio del fiume o nel piccolo abbaglio creato dall'increspatura dell'onda, che è possibile intuire il ritratto più autentico del Delta. La navigazione fluviale, dunque, offre la possibilità di conoscere questo territorio dal suo reale punto di vista, quello dell'acqua, con opportunità diverse: dalle imbarcazioni tradizionali come il **mototopo**, disponibili per la famiglia o i piccoli gruppi, ai **pontoon** boat, che permettono un imbarco maggiore di persone, e dalle **imbarcazioni elettriche**, maneggevoli e silenziose, fino alle **motonavi** per crociere anche di un giorno con il pranzo a bordo. Per chi invece cerca l'avventura, la scelta più indicata è quella del **kayak o della canoa**. Per tutti l'orizzonte è quello ramificato del Delta, con i suoi bracci di fiume a loro volta biforcati in paradei e ghebi che alimentano valli e lagune. Un modo silenzioso ma popolato da una flora e da fauna esuberanti, uno spazio della natura, ma anche i luoghi del lavoro dell'uomo, grazie alla pesca e all'allevamento ittico, un museo a cielo aperto: che racconta un recente passato attraverso casoni e aziende agricole oggi sperdute e sprofondate in mezzo all'acqua.

River navigation is the right choice for those wishing to get to know the Po Delta territory in its real identity, the one of the water , with different opportunities: from traditional boats such as the mototope, available for families or small groups, to pontoon boats, which allow more people to board, and from electric boats, easy to handle and silent, to motor ships for even one-day cruises with lunch on board. For those seeking adventure, the most suitable choice is that of a kayak or canoe.

Le agenzie specializzate nella navigazione nel Delta, grazie ad imbarcazioni moderne e ad equipaggi altamente qualificati, sono in grado di offrire opportunità di visitazione diverse:

- **Escursioni guidate**
- **Escursioni personalizzate**
- **Bike&Boat**
- **Eventi a bordo delle motonavi**

Esperienze su itinerari completi e panoramici:

- La **Grande Foce**, là dove l'acqua dei fiumi incontra quella salsa del mare
- Il **Po di Maistra**, con percorsi incentrati sul bosco ripariale e sull'ambiente di fiume
- Il **Po di Tolle** con la visita delle vecchie aziende agricole oggi sommerse
- **Scano Boa**, l'isola selvaggia raccontata nel romanzo di Gian Antonio Cibotto
- La **Laguna di Caleri** e la **Sacca degli Scardovari**, navigando negli orti d'acqua

Navigazione Marino Cacciatori

Con le barche della famiglia Cacciatori si può navigare nell'intero Delta, fra lagune e canneti, nei mandri più suggestivi e alle isole della foce.

Via Giacomo Matteotti, 304
45018 **Porto Tolle** RO
+39 **329 8607630** +39 **334 7035765**
info@marinocacciatori.it
www.marinocacciatori.it

Cicloturismo

Bike touring

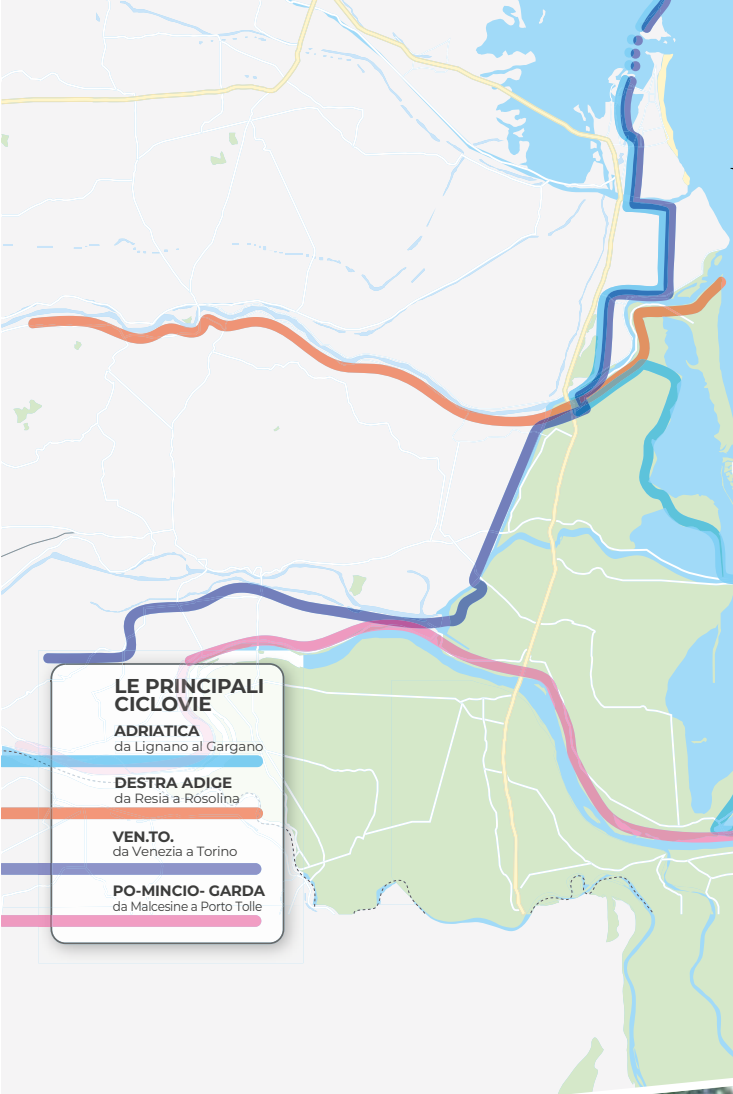
Nel Delta la bicicletta può essere usata come una "macchina da cucire" per tenere insieme strade, percorsi ed itinerari di un paesaggio che cambia in fretta

Davanti all'infinita poesia inedita di tanta bellezza intatta, c'è solo un modo per abbracciarla nella maniera più vasta che le proporzioni umane consentono: la bicicletta. Il Delta del Po, infatti, va percorso per conoscerlo e possibilmente con un movimento lento, come quello che le due ruote consentono, appunto, per viverne il profondo respiro, dato dai venti e dalle maree, e per coglierne il dettaglio, anche il più piccolo, anche il guizzo del pesce che sfugge al becco del suo predatore. A proposito sono oltre 380 le specie di uccelli che vivono o sostano all'interno dell'area del Delta. È bene approcciarvisi con la dovuta reverenza e con tutto il silenzio che è possibile, per vederli nei loro ambienti naturali. E poi ci sono le distanze: il qui e il là nel Delta comprende interi ecosistemi: dalle barene, ricoperte di *limonio* e *salicornia*, alle oasi selvagge, e dalle valli da pesca alle dune fossili, fino alle spiagge di sabbia dorata e all'aperta campagna. Il paesaggio cambia in fretta. La bici può essere davvero la "macchina da cucire" che tiene insieme un ambiente così vasto e così complesso, bene la muscolare per chi ama mettersi alla prova sui pedali, ma bene anche la moderna e-bike per chi non è allenato ed è comunque attratto dalle distanze, dai silenzi, dalla vastità del paesaggio.

The here and there in the Delta include entire ecosystems: from the salt marshes, covered with limonium and glasswort, to the wild oases, and from the fishing valleys to the fossil dunes, up to the golden sandy beaches and the open countryside. The landscape changes quickly. The bike can really be the "sewing machine" that holds together such a vast and complex environment.

Una rete di percorsi in connessione

Il Delta è collegato alle principali ciclovie del Nord Italia che permettono di raggiungere il centro Europa



Il territorio del Delta del Po è naturalmente vocato al turismo lento. Il particolare paesaggio creato dai fiumi e dal mare, gli aspetti naturalistici in esso contenuti, il senso di pace, di salute e benessere uniti agli elementi culturali dei suoi principali centri urbani, rendono quest'area del Veneto estremamente affascinante per gli amanti del viaggio su due ruote. Tanto più che le principali ciclovie che attraversano il Nord Italia hanno come terminal proprio il grande delta creato dal fiume Po. Da Ovest raggiungono l'Adriatico la **Destra Adige**, che collega il centro Europa con Rosolina, la **B12 Ciclovia del Po**, che da Stellata giunge a Gorino Ferrarese, la **Ciclovia VenTo**, che da Torino raggiunge Venezia attraversando Papozze, Adria, Loreo, Porto Viro, Rosolina e l'**Itinerario Tartaro-Fissero-Canalbianco** che dal Medio Polesine raggiunge Porto Levante. Da Nord invece scende il **Corridoio Adriatico** che da Trieste raggiunge Santa Maria di Leuca, in Puglia.

Delta Po Experience

Tour Operator specializzato nell'incoming su tutto il territorio del Parco del Delta del Po con proposte di visita a piedi, in bicicletta e in barca rivolte alle scuole, ai gruppi organizzati delle associazioni ed a gruppi famiglia

Via Milite Ignoto, 51
Taglio di Po RO
+39 **333 997 7712** +39 **340 749 5152**
www.deltapo.eu

Cinque percorsi

"In una terra che non è già più terra e un mare che non è ancora mare"

Anello della Donzella: Ca' Tiepolo, Scardovari, Bonelli, Porto Tolle

È il percorso che conferma il detto *"Tera dov che i pissi i noda più in alto de dov ca vola i osei"* ossia la terra dove i pesci nuotano più in alto di dove volano gli uccelli, nel senso che il piano campagna è al di sotto del livello del mare e del Grande Fiume. Si tratta, infatti, del paesaggio della bonifica, così caratteristico per il Delta e così unico ed eloquente, capace, ancora oggi, di evocare il grande sforzo compiuto dall'uomo per far emergere la sua terra dall'acqua. Sono ben 38 le idrovore attive nel Delta, che grazie a 117 pompe riescono a sollevare 200 mila litri al secondo. Quindi un itinerario che permette di conoscere i diversi ambienti acquatici, quelli del fiume - costeggiato per buona parte della lunghezza dell'itinerario - e quelli del mare, rappresentato da Scardovari, paese di pescatori, sede di un caretteristico mercato ittico e di un moderno Museo della Pesca, dall'abitato di **Bonelli**, borgo dalle tipiche case deltizie ad un solo piano, dai grandi camini a dado, l'oasi di **Ca' Mello**, la Sacca degli Scardovari, area utilizzata per l'allevamento delle celebri **cozze DOP**, delle vongole, delle ostriche e la **spiaggia di Barricata**.

The Donzella ring: Ca' Tiepolo Scardovari, Bonelli, Porto Tolle.

It is the path where the fish swim higher than where the birds fly, meaning that the countryside is below the level of the sea and the Great River. The reclamation landscape, indeed, so characteristic of the Delta and so unique and eloquent, is able, even today, of evoking the great effort made by man to make his land emerge from the water. Therefore an itinerary that allows you to get to know the different aquatic environments, those of the river - bordered for a good part of the length of the itinerary - and those of the sea, represented by Scardovari, a fishing village home to a characteristic fish market; from the town of Bonelli , a village with typical single-storey delta houses with large cube fireplaces; the oasis of Ca' Mello; the Sacca di Scardovari, an area used for breeding the famous DOP mussels, clams, oysters and the beach of Barricata.

Percorribilità:	*Interesse:*	*Lunghezza:*	*Difficoltà:*
in bici	**panorama**	**60 km**	**pianeggiante**

foto di Rino Dissette

Via delle Valli Nord - Rosolina

Il percorso incorpora una delle aree più suggestive del Delta, ossia Via delle Valli: una lunga strada sospesa nell'ambiente vallivo dove da secoli si praticano diversi tipi di pesca. Un territorio unico, suggestivo, tra barene e velme, caratterizzato da una grande presenza di uccelli. Dalle torrette deputate al **birdwatching** è possibile avvistare moltissime specie di anatidi, di trampolieri, di limicoli compresi gli iconici **fenicotteri rosa**, nella grande **Valle Sagreda** stanzia una delle colonie più numerose del Delta del Po. Lungo la stessa via è possibile incontrare la **chiesetta dedicata all'Immacolata Concezione**, in località **Moceniga**, e poco distante il bianco **casone di Valle Veniera**.

Route of the North Valleys - Rosolina

The route incorporates one of the most suggestive areas of the Delta, namely "Via delle Valli": a long road suspended in the valley environment where different types of fishing have been practiced for centuries. A unique, suggestive territory, between sandbanks and mudflats, characterized by a large presence of birds. From the turrets dedicated to birdwatching you can spot many species of ducks and waders, including the great pink flamingos; of wich in the great Sagreda Valley there is one of the most numerous colonies of the Po Delta.

Percorribilità:	*Interesse:*	*Lunghezza:*	*Difficoltà:*
in bici	**panorama**	**35 km**	**pianeggiante**

foto di Rino Dissette

Via delle Valli Sud - Porto Levante Ca' Pisani - Ca' Capellino Porto Viro

L'itinerario sicuramente soddisfa le aspettative degli amanti del birdwatching e della fotografia naturalistica più esigenti, grazie alla presenza di grandi specchi vallivi e lagunari, come **Valle Bagliona** e **Valle San Leonardo**, che regalano tramonti mozzafiato e una grande varietà di uccelli. Lo stesso dicasi dell'argine sinistro del **Po di Maistra** e dell'**Oasi Golena di Ca' Pisani,** aree rese spettacolari dal particolare paesaggio acquatico e per la ricchezza e la varietà di avifauna che le popolano. Altri luoghi d'interesse intercettati dal percorso sono **Golena Madonnina**, **Ca' Cappellino**, con il suo **Museo delle api** e del miele, e **Porto Levante**.

Route of the South Valley

Porto Levante - Ca' Pisani - Ca' Capellino - Porto Viro. Certainly this itinerary satisfies the expectations of the most demanding birdwatchers and photo-naturalists, thanks to the presence of large valleys and lagoons, such as "Valle Bagliona" or the Oasis of Ca' Pisani. Other places of interest intercepted by the route are "Golena Madonnina", "Ca' Cappellino", with its Museum of bees and honey, and "Porto Levante"

Percorribilità:	*Interesse:*	*Lunghezza:*	*Difficoltà:*
in bici	**panorama**	**39 km**	**pianeggiante**

L'Isola di Ariano Polesine - Ariano Polesine - Grillara - Corbola Ca' Vendramin

Percorrendo i chilometri di questo itinerario sarà possibile fare un lungo viaggio nella storia del territorio. Dalle **dune fossili di Grillara e Rosada** fino al **Centro Turistico Culturale di San Basilio**, è possibile tornare ai tempi remoti di questa parte del Veneto, grazie ad importanti reperti archeologici e all'area degli scavi che sta riportando alla luce un grande complesso architettonico paleocristiano comprendente una **chiesa**, il **battistero a pianta ottagonale** e un piccolo **sepolcreto**. Lungo il percorso, infatti, sarà possibile rendersi conto delle evoluzioni che l'area ha conosciuto dall'età antica a quella veneziana, testimoniata dalla nobile dimora del patriziato a **Ca' Zen di Taglio di Po**, ai tempi recenti anche grazie alla profonda opera di bonifica, conclusasi agli inizi del Novecento, di cui rimane testimonianza nel **Museo dedicato di Ca' Vendramin**.

The Island of Ariano Polesine Ariano Polesine - Grillara Corbola Ca' Vendramin.

Traveling these few kilometres, you can take a long journey through the history of the area. Thanks to the fossil dunes of Grillara, Rosada and the San Basilio Cultural Tourist Centre, you go back to remote times in this part of the Veneto area through important archaeological finds and to the excavation area which is bringing to light a large early Christian architectural complex. Continuing along the route, you will have a real perception of the evolutions that the area has known from the ancient age to the Venetian one, as highlighted by the the patriciate "Ca' Zen" di Taglio di Po, noble residence, to recent times, also due to the profound reclamation work, which was completed at the beginning of the twentieth century; evidence of which remains in the dedicated museum of Ca' Vendramin.

Percorribilità:	*Interesse:*	*Lunghezza:*	*Difficoltà:*
in bici	**panorama**	**60 km**	**pianeggiante**

per prenotare il servizio di guida

DELTA PO EXPERIENCE, CO.SE.DEL.PO la Cooperativa del Parco e AQUA NATURA E CULTURA

L'Isola di Polesine Camerini - Porto Tolle

Il percorso si snoda quasi esclusivamente sulle sommità arginali che disegnano il periplo dell'Isola di **Polesine Camerini**, godendo del paesaggio offerto dal ramo del Po di Venezia, il principale del grande fiume, e della **Sacca del Canarin**. Un landscape, certo, caratterizzato dall'imponente mole della centrale termoelettrica, ma soprattutto da angoli di grande interesse naturalistico, rappresentati **dall'Oasi di Volta Vaccari** e, nella parte meridionale, dalle lagune di **Busa del Canarin** e **Busa Bastimento**, con vaste distese di canneti, popolati da numerosissime specie di avifauna, insieme a scanni, barene, ghebi e bonelli, figli di quell'epico costante scontro-incontro tra fiume e mare.

The Island of Polesine Camerini Porto Tolle.

The route winds almost exclusively on the tops embankment that outlines the circumnavigation of Polesine Camerini, enjoying the landscape offered by the branch of the Po di Venezia, the main one of the great river, and the Canarin inlet. Despite the imposing mass of the thermoelectric plant, which characterized the landscape, lot of corners, of great naturalistic interest, are represented by the "Oasis of Volta Vaccari" and, in the southern part, by the lagoons of "Busa del Canarin" and "Busa Bastimento", with vast expanses of reedbeds, populated by numerous species of birdlife - together with sandbars, salt marshes, 'ghebi' and 'bonelli', as a result of that epic constant clash-encounter between river and sea.

Percorribilità:	*Interesse:*	*Lunghezza:*	*Difficoltà:*
in bici	**panorama**	**29 km**	**pianeggiante su sommità arginali**

Bici&Barca

Bike&Boat

Bici&Barca un binomio che permette di conoscere in profondità un territorio articolato come quello del Delta. Del resto in un paesaggio formato da terra e da acqua risulta fondamentale potersi avvalere di mezzi efficaci in entrambi gli elementi per un'escursione che possa mettere insieme flora, fauna, landscape e lavoro dell'uomo, senza sottrarre nulla allo sguardo. Il segreto è il tempo, la navigazione come pure la pedalata consentono quel viaggio "slow", verde e sostenibile, che restituisce le lancette del tempo ed insieme ad esso il piacere di poter entrare nel paesaggio, senza vederlo scappar via sull'orizzonte come dal finestrino di un treno. La frenesia della vita di tutti i giorni ci ha consegnato il desiderio della lentezza, il bisogno dell'indugio, la ricchezza che proviene dall'avere tempo. Sicché perché sprecarlo? Partecipare ad un'escursione in Bici&Barca sul Delta è molto semplice, anche se non si è muniti di due ruote è possibile noleggiare bici muscolari o e-bike - a seconda di quanto è allenata la gamba - e il viaggio può cominciare!

The frenzy of everyday life has brought us to the desire for slowness, the swetness of linger on, the richness coming from having time. So why waste it? Participating to a Bike & Boat excursion on the Delta is very easy, even if you don't have two wheels, you can rent, in fact, muscle bikes or e-bikes - depending on how fit you are - and the journey can begin!

Un binomio che consente un viaggio "slow", verde e sostenibile per chi cerca un'esperienza totale nel paesaggio del Delta coniugandola con un po' di attività fisica

Gli itinerari più richiesti

*Le agenzie specializzate nell'offerta **Bici&Barca sul Delta**, sono in grado di offrire opportunità di visitazione diverse*:

- ***Escursioni guidate***
- ***Escursioni personalizzate***

Esperienze su itinerari completi e panoramici:

- ***Alle Bocche del Po di Pila, dove il fiume incontra il mare per un bellissimo percorso tra le valli da Pesca ed il Po di Maistra nell'Isola di Ca' Venier.***

- Durata ..... **Tutto il giorno**
- Itinerario..... **adatto a tutti**
- Rientro..... **in self drive tour in bici**
- km percorsi in bici..... ***minimo 25 km***

- ***Po di Pila, sul ramo più suggestivo del Grande Fiume tra argini e la golena di Ca' Pisani e i vasti boschi di pioppi e salici che danno riparo ad un gran numero di uccelli***

- Durata ..... **Tutto il giorno**
- Itinerario..... **adatto a tutti**
- Rientro..... **in self drive tour in bici**
- km percorsi in bici..... ***minimo 25 km***

Noleggio bici in loco: e-bike, MTB e City Bike

Giorni e Orari di escursione
Dal 20 marzo al 13 novembre
Domenica e festivi alle ore 10.00
Imbarco e noleggio: pontile di Cà Tiepolo, Porto Tolle

CO.SE.DEL.PO
La Cooperativa del Parco

È una Cooperativa di servizi turistici, didattici e esperienziali, che vi offre la possibilità di scoprire, con Guide Naturalistiche e Turistiche, i tesori più nascosti e preziosi del Parco del Delta del Po, attraverso itinerari di natura, cultura e archeologia, a piedi, in bicicletta o in barca.

Via Giacomo Matteotti , 40
Ariano nel Polesine RO
+39 **329 424 8555**
www.venetodeltapo.it

Navigazione Marino Cacciatori

Oggi le barche della famiglia Cacciatori sono state studiate per un turismo sostenibile e fruibile senza ostacoli, per fare conoscere il Delta a tutti, le nuove proposte come il bike&boat abbina la barca alla bici nella filosofia dello slow tourism.

Via Giacomo Matteotti, 304
45018 **Porto Tolle** RO
+39 **329 8607630** +39 **334 7035765**
info@marinocacciatori.it
www.marinocacciatori.it

Aqua Natura e Cultura

Via Romea Comunale, 277/A
Taglio di Po RO
+39 **0426 662304**
info@aqua-deltadelpo.com
www.aqua-deltadelpo.com

OASI
Società Cooperativa Sociale

Viale delle Industrie 19, **Porto Tolle**
+39 **340 1496547**
cooperativasocialeoasi@gmail.com
www.coopoasi.it

Autoservizi Micheletti &Tumiatti

Via Pirandello 13 - **Porto Viro**
+39 **0426 997 083** +39 **335 839 7687**
info@michelettietumiatti.it
autoservizimichelettietumiatti.it

La bici galleggiante sembra fatta apposta per il Delta

Esiste una terra migliore di questa dove poter pedalare sull'acqua?

Delta Po Experience è la cooperativa che ha acquistato una decina di "bici galleggianti" che ben si adattano alle acque interne del paesaggio deltizio con i suoi fiumi e canali. ma soprattutto lagune e sacche pedalabili.

Pescaturismo:
sport, escursionismo, ambiente
Fishing tourism, sport, hiking, nature

Esperienze a contatto con l'acqua e la cultura millenaria della gente del Delta del Po

Lo scrittore Gian Antonio Cibotto, nel suo libro "Scano Boa", ha immortalato la storia di un vecchio pescatore di storioni, ma le storie legate ai pesci - nel Delta - potrebbero essere molte, se non per il semplice fatto che è una terra d'acqua fatta di fiumi e di mare.

Sicché la pesca è una delle attività più antiche praticate dall'uomo del Delta diventata, recentemente, anche un'opportunità turistica che coniuga lo sport all'escursionismo tra dedali di canneti, placide lagune nella parte più autentica del territorio.

L'attività, infatti, consente di effettuare **escursioni nel Delta del Po** in compagnia dei pescatori per osservare la fauna fluviale, per apprendere le antiche tecniche di cattura del pesce, per conoscere la cultura e le tradizioni pescherecce, per condividere un'esperienza profonda e genuina.

The writer Gian Antonio Cibotto, in his book "Scano Boa", immortalized the story of an old sturgeon fisherman, but the stories related to fish - in the Delta - could be many, if not for the simple fact that it is a land of water made up of rivers and the sea.

So that fishing is one of the oldest activities practiced by man of the Delta has recently become a tourist opportunity that combines sport with hiking among mazes of reeds, placid lagoons in the most authentic part of the territory.

In fact, the activity allows to go on excursions in the Po Delta in the company of fishermen to observe the river fauna, to learn the ancient techniques of catching fish, to get to know the fishing culture and traditions, to share a profound and genuine experience.

Pescaturismo e Ittiturismo

Fishing tourism and ittitourism

Il mare è un posto magico. Quanto può essere rilassante staccare la spina dalla propria routine quotidiana lasciando che il proprio sguardo si perda guardando il mare?

Gli operatori sono diversi e la proposta spazia dal mare al fiume, praticando diverse tipologie di pesca: da quella con le reti da posta o con le nasse a quella con la canna fissa, fino alla pesca delle vongole e delle cozze.

Il pescaturismo e l'ittiturismo sono proposte di turismo esperienziale, del resto offrono al turista la possibilità di vivere la destinazione che vista da una prospettiva inconsueta, sentendosi non una comparsa ma attore protagonista delle attività che si svolgono nel luogo visitato e ha la possibilità di scoprire aspetti del luogo poco noti a chi vive l'esperienza da turista in maniera meno approfondita. C'è molto più gusto nel tornare a casa avendo messo in valigia un'esperienza unica, lontana anni luce dai momenti, preconfezionati e scontati, di chi dimentica di portare in viaggio con sé la voglia di esplorare davvero il posto in cui va in vacanza.

Fishing tourism and ittitourism are experiential tourism proposals that offer the chance to live the destination feeling as protagonist of the activities that follow the visited place and give the opportunity to discover little-known aspects of the site.

Escursioni nel Delta con Willy di Willy Marostica

Vi guiderò in un viaggio rilassante ed emozionante per scoprire la Natura e le spettacolari albe che accompagnano i "vongolari.

Via Bolzano, 16, **Taglio di Po**
+39 **345 1010520**
willymarostica@yahoo.it
www.escursionineldeltaconwilly.it

Estremo Delta di Baroni Diego

Sono innamorato di questa terra e il mio lavoro è quello di trasmettere le emozioni che essa contiene attraverso escursioni in barca, anche personalizzate.

Via Luigi longo 69, **Porto Tolle**
+39 **347 747 6359**
info@osteria-arcadia.com
www.osteria-arcadia.com

Delta Escursioni di Baroni Davide

Un' occasione unica per scoprire il mondo dei pescatori, per osservare da vicino il mondo dell'acqua, per farsi coinvolgere dalla bellezza del paesaggio

Porto Tolle località Santa Giulia
+39 **320 153 0336** - +39 **348 465 5240**
deltaescursioni@gmail.com
www.deltaescursioni.it

Escursioni nel Delta del Po Gianluca Massarenti

Un viaggio nel mondo dei pescatori di vongole, un mondo fatto di acqua, di paesaggi e storie da raccontare.

Piazza San Rocco, **Taglio di Po**
Loc. Gorino Sullam
+39 **339 4316864**
glucamassarenti@gmail.com

Fede Tour Delta del Po di Mantovan Federico

È l'agenzia nata dalla passione per il territorio per permettere a chiunque di poter scoprire l'immenso tesoro del Delta del Po

Via Luigi Longo, 13 **Porto Tolle**
località Santa Giulia
+39 **388 4336524**
info@fedetourdeltadelpo.it
www.fedetourdeltadelpo.it

I prodotti tipici degli "Orti di Mare"

The typical products of the "Orti di Mare

Vongole, cozze e ostriche: autentiche eccellenze figlie di una lunga storia tra l'uomo, la laguna e il mare

La Sacca degli Scardovari, la Laguna di Caleri, quella di Marinetta, della Vallona, di Barbamarco, del Basson o del Canarin costituiscono la parte più importante del sistema di allevamento dei mitili. "Orti di mare" vengono definiti dagli stessi operatori perché a tutti gli effetti sono luoghi dove al lavoro della semina segue il raccolto, proprio come in un orto. E i prodotti sono autentiche eccellenze: vongole veraci, cozze Dop e ostriche rosa la cui coltura è resa unica da questi ambienti in cui l'acqua dolce del Grande Fiume incontra quella salsa del mare.

The typical products of the "Orti di Mare". The "Sacca di Scardovari", the "Caleri lagoon", those of "Marinetta", "Vallona", "Barbamarco", "Basson" or "Canarin" are the most important part of the clam, mussel and oyster farming system. We are talking about authentic excellence, which have become such, right through these environments in which the fresh water of the Great River meets the sea water.

Vongole veraci, "L'oro bianco del Delta"

Buona parte delle 50.000 tonnellate l'anno di vongole veraci, che rendono l'Italia il primo produttore europeo e il secondo a livello mondiale, arrivano proprio dal Delta del Po veneto. Si tratta di una coltura introdotta negli anni '80, ma che grazie alle caratteristiche ambientali e strutturali degli ambienti di allevamento - che garantiscono qualità e tassi di crescita unici in Europa - ha incontrato da subito un grande successo. *Tapes philippinarum* o vongola verace, questo il nome della specie allevata, si caratterizza per una conchiglia di colore grigio azzurro, a volte anche con striature gialle, per le carni tenere dal sapore di mare e tendente al dolciastro. Il corpo morbido e carnoso ben si presta a diverse preparazioni in cucina. La cottura che esalta al meglio il loro gusto particolare è quella più semplice e veloce: alla polesana, in padella rovente con olio, aglio schiacciato, vino bianco e una manciata di prezzemolo.

Clams

Tapes philippinarum this is the name of the species bred, it is characterized by a gray-blue shell, sometimes with yellow strips, by the tender meat with a sea flavour tending to sweetness. The soft and fleshy body is appreciated in various dishes.

La Cozza di Scardovari, la Dop delle Lagune

La Cozza di Scardovari è il primo mollusco italiano ad aver ottenuto, nel 2013, il riconoscimento europeo della Denominazione d'origine protetta. La particolarità che la distingue è dovuta proprio alle caratteristiche della sua zona di produzione, nella Sacca degli Scardovari, all'interno del comune di Porto Tolle, ossia la bassa salinità delle acque, dovuta ad un favorevole scambio tra le correnti d'acqua dolce fluviale con quelle del mare, che conferisce alle carni un sapore gradevole e delicato. Del resto si tratta di un alimento con grande valore nutritivo che contiene un alto livello di proteine e di acidi grassi polinsaturi, utili alla prevenzione delle malattie cardiovascolari. Inoltre garantisce un buon apporto di sodio, potassio e fosforo. In cucina viene apprezzata "alla marinara" o come ingrediente nelle zuppe di pesce, ma spesso viene preparata anche gratinata al forno o consumata cruda. Il periodo ideale per il suo consumo va da aprile a settembre e si può acquistare presso i mercati ittici di tutta la zona polesana.

The Cozza of Scardovari

The Cozza di Scardovari is the first Italian mollusc which obtained, in 2013, the European recognition of the Protected Designation of Origin. The meats have a pleasant and delicate flavor that enhances: fish soups, pasta, risottos. It can be baked au gratin or eaten raw.

L'ostrica Rosa, la "Perla del Delta"

L'ostrica Rosa rappresenta l'eccellenza della mitilicoltura del Delta, sia in termini qualitativi sia in termini di imprenditoria moderna ed eco-sostenibile. Lo sforzo di chi produce, infatti, continua ad essere quello di trovare un equilibrio con un ambiente tanto unico quanto fragile e per questo il particolare sistema di allevamento, *Tarbouriech*, che simula le maree, sfrutta le energie rinnovabili. Proprio come se si trovasse nel suo ambiente naturale, l'ostrica, è soggetta a momenti di immersione e a periodi di esposizione all'aria e al sole attraverso un sistema meccanizzato alimentato da pannelli fotovoltaici e impianti eolici che garantiscono un accrescimento omogeneo e una qualità delle carni che non teme la concorrenza delle *"Grand Cru"* internazionali. Il gusto vellutato, ma saporito, in equilibrio tra salinità e morbidezza sono le caratteristiche che saltano subito al palato sia che venga consumata cruda o cotta, magari gratinata con pan grattato, aglio, prezzemolo, pepe e sale.

The pink oyster

The pink oyster. It is grown with the Tarbouriech method which simulates the tides, just as if it were found in its natural environment, through a mechanized system powered by photovoltaic panels and wind farms. This guarantees a homogeneous growth and quality of the meat that well competes in the international "Grand Cru".

La cucina locale

The local cuisine

Una cucina che coniuga il meglio dei frutti del mare con quelli della terra

Nella foto il Broeto dell'Adriatico

La cucina locale è parte integrante dell'identità di questo territorio. Stretto fra terra e mare, qui si concentra, come in pochi altri luoghi in Italia, uno straordinario patrimonio di eccellenze e tipicità alimentari. Da decenni, abili coltivatori, pescatori e allevatori si adoperano per preservare la genuinità dei sapori, per ottenere prodotti di grande qualità, conosciuti e diffusi in tutta Italia.

È il caso, ad esempio del riso Carnaroli Igp o dei gustosissimi molluschi, come la cozza - quella di Scardovari tutelata con la Denominazione di Origine Protetta, e la vongola verace coltivati nelle lagune del Delta. Prodotti divenuti eccellenze indiscusse, proposte con grande successo dalla ristorazione locale, che con professionalità, saggezza e maestria rispetta i sapori e profumi di un tempo.

Da non perdere, il **risotto al radicchio o di pesce, la pasta a base di radicchio rosso e selvaggina, l'anguilla con radicchio e fagioli, i bigoli con sugo d'anatra, gli gnocchi di patate Lisetta di Valle e carote conditi con il cefalo, il radicchio al forno o alla brace, gli gnocchi con salsa di cefalo, le verdure pastellate e aromatizzate, le cozze al forno o in cassopipa, la pasta e la zuppa di pesce con vongole e cozze, le vongole alla polesana, i fagioli in umido (in potacìn), i dolci a base di riso e di radicchio.**

The local cuisine is an integral part of the identity of this territory squeezed between land and sea, not to be missed: Risotto with radicchio or fish, Pasta with red radicchio and game, Bigoli with duck sauce, Gnocchi made with 'Lisetta di Vallè potatoes with mullet, baked or grilled Radicchio, baked or Cassopipa mussels, desserts with rice and radicchio.

Trattoria Al Bacino
Via pioppa 18, **Porto Viro**
+39 **366 156 8673**
info@trattoriaalbacino.it
www.trattoriaalbacino.it

Osteria Arcadia
Cucina semplice, genuina, con pescato fresco di giornata a KM0 sapientemente preparato in un mix di tradizione e modernità.
Da Osteria Arcadia scopri, assapori, vivi il mare insieme a chi il mare lo vive e lo ama, da sempre.

Via Luigi Longo 29
Santa Giulia di Porto Tolle
+39 **0426 388334**
info@osteria-arcadia.com
www.osteria-arcadia.com

L'anguilla regina in cucina

The reel queen in the kitchen

Un pesce tante preparazioni. La più polesana? Il bisato in tècia

La sua abbondanza, dovuta all'ambiente vallivo così caratteristico del territorio, e la sua disponibilità, lungo tutti i mesi dell'anno, ne hanno decretato il successo anche sulle tavole "povere" del passato, tanto da diventare il piatto più tradizionale del Delta. Facile preda dei *"bertovelli"*, durante il periodo autunnale, e dei *"tressi"* abilmente posizionati, nel resto delle stagioni, dai pescatori che ne conoscevano ancestralmente movimenti e migrazioni, è stata per secoli il companatico più comune, il piatto di tutti i giorni e per questo alla sua preparazione sono dedicate diverse ricette. Dalla cottura alla brace, alla marinatura all'aceto - oggi divenuta presidio Slow Food - oppure ingrediente eletto di risotti e di elaborate paste, è tuttavia "in umido" che trova una delle sue espressioni più tipiche. Il lento *"pipare"*, ossia il fiacco sobbollire che rispecchia la cucina antica degli intingoli, dagli ingredienti semplici ma dai sapori decisi, oggi è tornato di moda anche nei ristoranti del territorio grazie alle cotture a bassa temperatura che richiedono un tempo molto prolungato. Sicché un piatto antico, ma anche attuale, facile da preparare - se gli ingredienti sono di qualità - o ancora più facile da degustare nei ristoranti che gelosamente ne conservano e ne propongono la preparazione.

For centuries it has been an everyday dish for the Delta's people and this is why several recipes are dedicated to its preparation. From cooking on the grill, to marinating in vinegar - now a Slow Food presidium - or as an uppermost ingredient for Risottos and elaborate Pastas, in the local restaurants it is served in different variations, to be tasted and savoured.

Bisato in tècia

Ingredienti per 4 persone

- 900 g..... di anguilla del Delta del Po (bisato)
- 1..... cipolla
- 1..... spicchio d'aglio
- q.b..... prezzemolo
- 600 g..... di polpa di pomodoro o pelati
- 1/2 ..... bicchiere di vino bianco
- q.b..... aceto bianco
- q.b..... olio extravergine d'oliva
- q.b..... sale e pepe

Pulite l'anguilla e tagliatela a pezzi un po' grossi. In una padella fate soffriggere nell'olio scaldato la cipolla e l'aglio tritati con un po' di prezzemolo, aggiungete la polpa di pomodoro o i pelati, aggiustate di sale e pepe e cuocete la salsa per 10-15'. Versate l'anguilla nella salsa, lasciatela insaporire qualche minuto, poi bagnatela col vino bianco. Continuate la cottura a fuoco molto basso, per una buona mezz'ora, aggiungendo, se occorre, un po' d'acqua. Prima di portare a termine la cottura cospargete l'anguilla con prezzemolo tritato e una spruzzata di aceto bianco. Va servita con l'altrettanto polesana polenta bianca "brustolà" o meglio abbrustolita.

Il Porticciolo risto-bar

Un moderno risto-bar che coniuga ai sapori tipici della tradizione, la continua innovazione e la ricerca delle migliori materie prime. Gode di una vista spettacolare su uno dei rami del Delta del Po e da qui è possibile partire per un'escursione in barca.

Via Strada del Mare, 45018 **Bonelli**
+39 **375 529 7825**
ilporticciolo2019@libero.it

Ristò Italia

Il locale si trova presso l'Albergo Italia, un ambiente caldo e confortevole reso tale dall'elegante sala in stile "vintage", impreziosita da opere d'arte. La cucina ed i piatti sono figli della tradizione gastronomica Polesana, realizzati ponendo enorme attenzione ai prodotti tipici e alle materie prime impiegate. La specialità della casa è il pesce, grazie al fornitissimo mercato ittico locale e alle indiscusse capacità dello chef, capace di rivisitare in chiave moderna le ricette che appartengono alla storia di famiglia da tre generazioni. Il RistòItalia propone inoltre ottimi piatti di carne e di verdure con proposte per vegani o vegetariani e dal menù non mancano le pizze: sia tradizionali che speciali, come quelle con impasti a base di farina Kamut.

Ristò Italia
Via Giacomo Matteotti 471 - **Porto Tolle**
+39 **393 938 0360** +39 **0426 81006**
info@albergoitalia.ro.it
www.albergoitalia.ro.it

Agriturismo e fattorie didattiche

Agritourism and educational farms

Il calore della famiglia, il rispetto delle tradizioni e il grande valore dell'ospitalità contadina, trovano nel Delta un presidio che connota questo tipo di offerta ricettiva declinandola in diverse forme dell'accoglienza: dalla classica fattoria, alla casa colonica fino alla dimora storica

La sola parola agriturismo è capace di suscitare in ognuno di noi emozioni profonde, che rimandano al legame con la terra. Tanto più nel Delta del Po, dove il contatto con il paesaggio formato dal "grande fiume" rappresenta già da solo un elemento di fascinazione e di alternativa alla frenetica vita di tutti i giorni. Qui dove la vita scorre ancora con il tempo delle stagioni e l'uomo vive il lavoro della campagna a contatto con una natura che fortemente ha mantenuto la propria esuberanza, la scelta di una vacanza in agriturismo va oltre alla semplice idea di soggiorno. Il calore della famiglia, il rispetto delle tradizioni e il grande valore dell'ospitalità contadina trovano nel Delta un presidio che connota questo tipo di offerta ricettiva declinandola in diverse forme dell'accoglienza: dalla classica fattoria, alla casa colonica fino alla dimora storica. Una ricchezza di soluzioni che permette di soddisfare diverse tipologie di utenti, in primis le famiglie con bambini per i quali sono predisposte attività didattiche e ludiche, senza trascurare gli amanti dell'enogastronomia, grazie ad una cucina che coniuga i piatti tradizionali della campagna e delle valli, gli appassionati di sport e in generale chi cerca i valori della vita sana. L'offerta è ampia, basata soprattutto sulla riscoperta della natura, del relax e della voglia di conoscere non solo i prodotti tipici, ma anche la loro storia direttamente dalla bocca del produttore.

Agritourism and educational farms. Here, where life still flows with the seasonal turn over and man lives the work of the countryside daily relating with a nature that has strongly preserved its exuberance, the choice of an holiday on a farm goes beyond the simple idea of a stay. The warmth of the family, the respect for traditions and the great value of peasant friendliness find in the Delta a presidium that characterizes this type of accommodation offer, declining it in various forms of hospitality: from the classic farm to the farmhouse up to the historical residence.

Agriturismo Caprissio
via C. Terranova, 1
località **Ca' Mello di Porto Tolle**
+39 **348 3916552**
caprissio2020@gmail.com

Agriturismo Forzello

In un piccolo borgo circondato da un ambiente naturale ancora intatto. Strutture dal sapore rurale ospitano gli appartamenti per vacanze, dotati di tutti i comfort- compresi piscina e solarium - per trascorrere un soggiorno piacevole in campagna

Via San Basilio, 5, **Ariano nel Polesine**
+39 **338 6659575**
info@agriturismoforzello.it
www.agriturismoforzello.it

Agriturismo Ca' Vendramin

Il complesso ricettivo è caratterizzato dalla presenza della storica villa padronale Ca' Vendramin e dal giardino monumentale antistante. Offre ai suoi ospiti appartamenti indipendenti, attrezzati, senza barriere architettoniche, dotati di giardino e posto macchina dedicato

Via del Campo, 7/9 **Taglio di Po**
+39 **338 616 1493**
agriturismo.cavendramin@virgilio.it
www.agriturismocavendramin.it

Agriturismo La Fraterna

La struttura è attiva dal 1998 e dal 2003 si arricchita con la fattoria didattica che per la famiglia Girello rappresenta una ulteriore forma di accoglienza, capace di offrire ai visitatori, sia adulti che bambini, l'opportunità vivere in prima persona le attività che si svolgono nella loro azienda agricola.

Via Mentone, 13 - **Porto Tolle**
+39 **0426 384128** - +39 **340 8556445**
info@agriturismolafraterna.it
www.agriturismolafraterna.it

L'offerta è ampia, basata soprattutto sulla voglia di conoscere non solo i prodotti locali ma anche la loro storia

Rosolina Mare un territorio a misura d'uomo tra il fiume Adige e il Po

Rosolina Sea

Suggestivi paesaggi naturali spiagge dorate, un'estesa pineta, lagune e valli: sono gli elementi spontanei che fanno di Rosolina Mare uno scrigno di rara bellezza custodito gelosamente dai suoi abitanti.

Una delle migliori località turistiche rivierasche riconosciuta anche con l'assegnazione della "Bandiera Blu" in ragione della qualità dell'acqua, delle spiagge e dei servizi

Rosolina Mare è conosciuta dal turismo internazionale come uno dei più incantevoli scenari naturalistici d'Italia, come località balneare a misura d'uomo e, soprattutto, come destinazione ideale per una vacanza a contatto con la storia, la cultura e la bellezza. Il suo territorio è un fittissimo reticolo di percorsi tra cielo e terra che, come in un prezioso ricamo, mettono in comunicazione la terra e il mare, la valle e la laguna. Un luogo forgiato dalla natura che accoglie, all'ombra di una folta e profumatissima pineta, decine di moderni e confortevoli stabilimenti balneari inseriti piacevolmente in un ecosistema ricco di biodiversità, popolato da moltissime specie di uccelli e piante autoctone. Del paesaggio dell'uomo, invece, fanno parte i casoni di valle, ossia l'abitazione del proprietario della valle che veniva qui a verificare il procedere delle attività legate alla pesca; oggi immagine simbolo della cultura e della tradizione valliva del territorio di Rosolina Mare e in generale del Delta del Po.

Rosolina Mare is known by international tourism as one of the most enchanting natural settings in Italy, as a seaside resort on a human scale and, above all, as an ideal destination for an holiday in contact with history, culture and beauty. A place forged by nature that welcomes, in the shade of a thick and fragrant pine forest, dozens of modern and comfortable bathing establishments equipped with the best services: from life on the beach to catering.

Fra hotel, appartamenti bungalow, affittacamere e campeggi Rosolina mare dispone di oltre 22 mila posti letto.

In spiaggia ospitalità famigliare e servizi di qualità

On the beach: family hospitality and quality services

Accoglienti stabilimenti balneari, a pochi metri da hotel, alberghi e appartamenti, fanno della familiarità e dell'attenzione all'ospite, uno dei punti di eccellenza di Rosolina Mare, con offerte-vacanza personalizzate, a misura di ogni scelta.

Abbandonarsi su un lettino, e lasciarsi accarezzare dalla brezza mattutina dal caratteristico profumo di *elicriso* (liquirizia selvatica), è quello che a Rosolina Mare, da sempre, molti turisti chiamano *"il bello della vita"*.

Durante tutta la stagione estiva, fanno da corollario numerosi servizi di spiaggia e di mobilità soprattutto con biciclette, e-bike, tandem, e carrozzelle lungo le innumerevoli piste ciclabili e sentieri che collegano le spiagge e la pineta. Perché Rosolina Mare è una delle patrie della sostenibilità e del turismo lento a tutto favore della vita sana dalla quale non sono esclusi gli amici a quattro zampe, con ampi spazi di spiaggia riservata.

On the beach: family hospitality and quality services. Welcoming bathing establishments, a few meters from hotels and apartments, the familiarity and attention to guests rich one of the points of excellence of Rosolina Mare, with personalized holiday offers, tailored to every choice.

Dove l'Adige incontra l'Adriatico

The beach at the mouth of the Adige

Il punto dove l'Adige incontra l'Adriatico è segnalato da un'alta torretta che indica anche il termine della ciclovia Destra Adige. Dalla sua sommità è possibile assistere ad un paesaggio inedito e scoprire quante gradazioni di azzurro separano l'acqua dolce del fiume da quella salsa del mare.

A corner of Rosolina that few know, a free beach dominated by a high turret which allows, from its height, a bird's eye view of different blue shades from the sea to the river.

La Spiaggia "selvaggia" di Porto Caleri

The "wild" beach of Porto Caleri

Vi si arriva attraversando una splendida pineta, poi degli stagni, poi ancora un tratto di dune di sabbia ricche di macchia mediterranea. La spiaggia, nascosta dalla meravigliosa flora del Giardino Botanico Litoraneo, è completamente selvaggia ma, facendo parte del Parco Naturale del Delta del Po, è sempre monitorata e sono in molti a prendersene cura. In tutte le stagioni è una meta meravigliosa per gli amanti della pace e delle spiagge libere, ma è in inverno che dà il meglio di sé.

It is crossing a splendid pine forest, then some ponds, then again a stretch of sand dunes rich in Mediterranean bushes, that you reach Porto Caleri. The beach, hidden by the wonderful flora of the Coastal Botanical Garden, is completely wild, an amazing destination in all seasons.

A due passi dalle spiagge tanti itinerari escursionistici e ciclopedonali, in bici, a cavallo e in barca

A stonès throw from the beaches, there are many excursion itineraries to do by bike, on horseback and by boat

Un itinerario imperdibile è quello della Destra Adige, una via ciclabile e nautica che percorre l'argine del Fiume congiungendosi con la Strada delle Valli: un paesaggio naturale apparentemente selvaggio e solitario, contraddistinto da folti canneti e da grandi cespugli di tamerici che da sempre l'uomo condivide con decine di specie d'uccelli.

Non è affatto raro riuscire a fotografare da vicino, durante un'escursione da queste parti in bici o in auto, il grande airone cinerino, il bianco maggiore, lo svasso, il falco di palude, la garzetta, il Cavaliere d'Italia, la volpoca, il fraticello, il germano reale, e moltissimi altri. Un'emozione che non s'interrompe nemmeno proseguendo lungo la ciclabile dell'Isola di Albarella con la bellezza della natura selvaggia del Giardino Botanico Litoraneo di Porto Caleri.

An unmissable itinerary is the one on the right side of the Adige river, a cycle and nautical path that runs along the bank of this river in a seemingly wild and solitary landscape

La spiaggia di Barricata

The Barricade beach

Un paesaggio unico, sospeso tra la campagna circostante, un ramo del fiume Po e tre chilometri di spiaggia soffice gestita da otto stabilimenti con servizi pensati per chi ama la vita nella natura

foto di Gigi Maistro

La spiaggia di Barricata è uno dei centri della balneazione del Delta del Po polesano. Posizionata all'interno del Comune di Porto Tolle è una vera e propria isola, collegata alla terra ferma da un caratteristico ponte su chiatte, che permette di attraversare il ramo del Po di Tolle e di raggiungere il mare. Ogni estate richiama turisti e visitatori proprio per la sua originalità. Del resto riassume in se tutta la natura del territorio stesso, mostrandosi come paesaggio di transizione, capace di conservare al proprio interno: sia la natura rurale della campagna circostante, sia la vocazione marittima grazie a 3 chilometri di sabbia soffice e un mare che degrada progressivamente rendendo la balneazione sicura anche per i bambini. Il servizi di spiaggia sono gestiti da 8 stabilimenti: ***Jamaica, Mama's Beach Bar, Bagno Celeste, Olimpo, Rosa Dei Venti, Sole Luna, Baraonda e Molo 104*** con proposte calzate su misura per chi cerca qualcosa di alternativo rispetto alla solita balneazione. Perché sono molte le attività che possono essere svolte, dalla pesca al diporto, e grande attenzione viene tributata alla ristorazione con piatti rigorosamente a chilometri zero, all'insegna della tradizione e della qualità alimentare.

3 kilometers of soft sand and a sea that gradually degrades, making bathing safe even for children. The beach services are managed by 8 establishments: Jamaica, Mama's Beach Bar, Bagno Celeste, Olimpo, Rosa Dei Venti, Sole Luna, Baraonda and Molo 104 with suitable proposals for those looking for something alternative to the usual bathing.

Riassume in se la natura del territorio mostrandosi come paesaggio di transizione tra la natura rurale della campagna quella del fiume e della spiaggia balneare

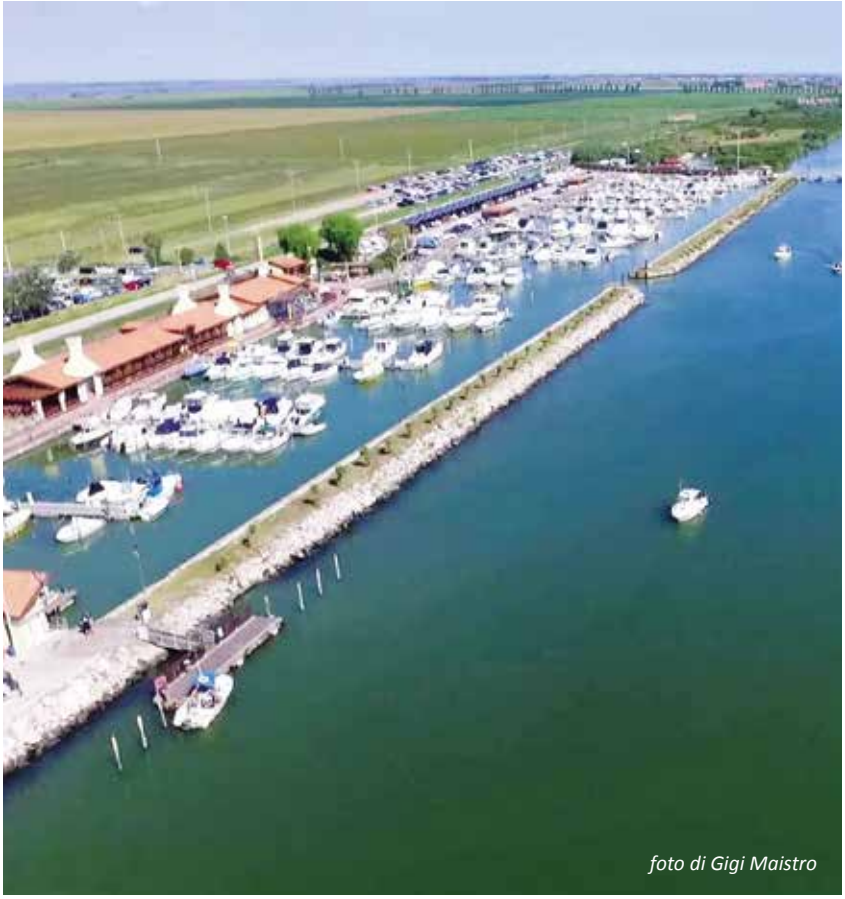


foto di Gigi Maistro

Il Porto di Barricata

The Port of Barricade

Punto di forza della località è il collegamento con il porto turistico di Barricata, in grado di accogliere fino a 300 imbarcazioni di piccole e medie dimensioni, offrendo anche i servizi di cantiere nautico, distributore carburanti e noleggio barche. Il porto rappresenta oggi un punto di riferimento per i visitatori del Delta; i turisti che vogliano assaporare la cucina locale, possono accedere al gradevole **ristorante - pizzeria "La sacca"** al suo interno. Chi volesse fare un'escursione in barca tra le lagune ed i canneti o una divertente giornata di pesca sportiva in mare, può noleggiare una barca a motore, anche a propulsione elettrica.

The point of strength of this area is the connection with the tourist port capable of lodging up to 300 small and medium-sized boats, offering shipyard, fuel distributor and boat rental services.

Bagno Celeste

A contatto con la natura rigogliosa
del Delta del Po
Un luogo suggestivo
per il soggiorno o la vacanza
nel segno del relax
grazie ai migliori comforts

un mare di servizi per vivere il piacere dell' estate

Una grande spiaggia, all'interno del Lido Barricata, e un mare limpido e dalla profondità degradante rendono il nostro stabilimento il luogo ideale per la balneazione, anche dei più giovani. L'offerta si completa con servizi seguiti da personale specializzato, pensati per regalare piacere, divertimento e i sapori del territorio:

- ***Servizio ombrelloni, lettini e gazebi prenotabili giornalmente senza pagamento anticipato. Possibilità di abbonamenti settimanali, mensili o stagionali;***
- ***Noleggio Pedalò a disposizione dei nostri ospiti;***
- ***Parco giochi per il divertimento delle famiglie e dei più piccoli;***
- ***Docce e servizi direttamente in spiaggia;***
- ***Terrazza Bar per colazioni e aperitivi di fronte al mare;***
- ***Ristorante sulla spiaggia con prodotti tipici locali;***
- ***Area dog a disposizione per i nostri amici a quattro zampe.***

Strada del mare, 65 - 45018 **BONELLI** RO
mob **345 11 29 508** | email bagnoceleste@gmail.com - www.bagnoceleste.it

seguici

Navigazione da diporto

Pleasure boating

Il Delta del Po è la terra dell'acqua e quindi la barca è lo strumento eletto per la sua percorrenza. In barca si pesca, in barca ci si sposta tra valli, lagune e mare aperto, in barca si viaggia e solo in barca si può accedere ai luoghi più suggestivi del territorio. La barca, dunque, è uno strumento di conoscenza, sicuramente da associare alla vacanza e al divertimento. Le opportunità che il Delta offre sono molte: dalle darsene ai porti attrezzati, come quello di Barricata, ai corsi dedicati per vivere il fascino della vela storica, imparando a destreggiarsi tra ***cime*** e ***gavitelli*** insieme agli istruttori del Circolo Nautico Delta del Po. Che si tratti di ***catamarani, barche a vela o yacht***, su cui prendere il sole a prua con il vento tra i capelli, o di vivere l'esperienza dell'***houseboat***, percorrendo la laguna al ritmo lento del tuo battello abitabile, l'elemento acqua rimane il grande spazio da scoprire e da vivere con emozione.

The Delta offers many opportunities: docks, equipped ports, dedicated courses to experience the charm of historic sailing, learning to juggle ropes and buoys together with the instructors of the Po Delta Nautical Club. Whether it's catamarans, sailboats or yacht, on which to sunbathe on the bow with the wind in your hair, or to live the houseboat experience, crossing the lagoon at the slow pace of your habitable boat, the water element remains the great space to be discovered and lived with emotion.

Il Delta del Po offre darsene porti attrezzati e centri del rimessaggio oppure corsi dedicati per chi vuole imparare a vivere il fascino della vela storica

Nautica Dario
rimessaggio barche
Via Don Aldo Spanio, 2 **Boccasette**
+39 **349 1470818**
dario.figari@gmail.com
www.nauticadario.com

Il Porticciolo
custodia e rimessaggio barche
Via Strada del Mare
Bonelli
+39 **375 529 7825**
ilporticciolo2019@libero.it

Scanno Cavallari
Un'isola abbracciata dalla natura

Scanno Cavallari, an island embraced by nature

Una striscia di sabbia lunga cinque chilometri larga appena 250 metri a completa disposizione per chi cerca il vero relax

Scanno Cavallari è una delle perle del Delta del Po, si tratta di un'isola lunga poco meno di 5 chilometri e larga appena 250 metri che è possibile raggiungere dal Porto di Marina Levante in 5 minuti di navigazione. Su una piccola imbarcazione, si attraversa il tratto finale del Po di Levante, nella laguna di Marinetta, per approdare nei pressi del rigoglioso giardino del Rifugio Il Ghebo, unica struttura dell'isola che oltre al servizio navetta, al noleggio lettini e ombrelloni è attrezzato per la ristorazione. Sull'isola non c'è altro se non la pace di una striscia di terra abbracciata dal mare, una brezza marina che accarezza la vegetazione spontanea e una spiaggia allo stato naturale, in buona parte libera, con sabbia chiara e fine che accompagna alle onde di un mare tranquillo, sicuro anche per i bambini.

Scanno Cavallari is one of the pearls of the Po Delta, it is an island just under 5 kilometers long and just 250 meters wide which can be reached from the Port of Marina Levante in 5 minutes by boat. The only structure is the Ghebo Refuge which, in addition to the shuttle service, the rental of sunbeds and beach umbrellas, is equipped for catering.

Delta relax ma anche tanto sport

Relaxing in the Delta area but also lots of sport

Il territorio del Delta del Po è uno scenario ideale e un ottimo luogo per esercitarsi in diversi sport. Diviso tra mare, spiagge e aperta campagna è il luogo della salute per antonomasia e per quanto riguarda le discipline da praticare esiste solo l'imbarazzo della scelta. Per chi ama il mare l'offerta spazia dalle **immersioni** - il Barricata Diving Center organizza corsi subacquei ed escursioni alle Tegnùe di Chioggia, ossia piccole scogliere sommerse assolutamente uniche per la struttura e per gli organismi che le abitano - il windsurf e il **kitesurf**, nelle spiagge esposte a sud, dove le brezze pomeridiane ruotano in senso orario dal mare e consentono tanto divertimento anche ai principianti di queste discipline. La **vela**, con il Circolo Nautico Delta del Po che da anni si occupa dell'insegnamento e della diffusione della navigazione con il vento. I bassi fondali delle lagune e dei canali, inoltre, consentono a **kayak**, **canoe** e **s.u.p.** di avventurarsi tra i canneti, per scoprire paesaggi unici e inediti o per lasciarsi trasportare dalla corrente verso il mare. Del **nuoto** non è neanche necessario parlare, a disposizione c'è un mare tranquillo e tante piscine, per il **running**, il **nordic walking**, la **mountain bike** e le **escursioni a cavallo** le sommità arginali del Grande Fiume costituiscono ciclabili naturali e sicure, mentre gli amanti degli sport da spiaggia o del **fitness** possono contare sugli impianti e sugli istruttori degli stabilimenti balneari e delle strutture ricettive.

The healthy air, the boundless spaces between valleys and sea rich in nature and biodiversity, allow you to experience sport in its most beneficial aspect, also as a chance to discover the landscape. Plenty of sports to practice, you can just choose among the following activities: from diving to kitesurfing, from kayaking to canoeing or s.u.p., without forgetting mountain biking and horse riding.

L'aria salubre gli spazi sconfinati tra mare e valli ricche di natura consentono di vivere le attività sportive nel loro aspetto più benefico e salutare oppure come opportunità per scoperta del paesaggio

La Spiaggia di Boccasette

Boccasette beach

Dietro ad un tratto del Po di Maistra, nascosta dietro agli alti canneti di una valle popolata da decine di specie di uccelli una stretta striscia di sabbia è diventata la meta balneare più amata dai turisti

foto Rino Dissette

Per chi arriva per la prima volta alla spiaggia di Boccasette, l'incontro ha il valore di una scoperta. Perché è inattesa!

E del resto questa è una delle magie del Delta, capace di stupire grazie ai suoi tanti paesaggi che collimano l'un l'altro pur avendo nature diverse. Così dietro ad un tratto del Po di Maistra, nascosta dietro agli alti canneti di una valle, popolata da decine di specie di uccelli, si stende una stretta striscia di sabbia diventata negli ultimi anni una delle mete balneari più amate da turisti e visitatori. Ovviamente da quelli che amano le spiagge allo stato naturale, dove il paesaggio è quello creato dall'acqua, dolce e salata, lontano dai rumori e della mondanità.

Behind a stretch of the "Po di Maistra", hidden behind the tall reeds of a valley populated by dozens of birds species, lies a narrow strip of sand which has become in recent years one of the most popular seaside location for tourists and visitors. The beach offers the chance of renting deck chairs and sun loungers and is served by a public car park.

La spiaggia è dotata di stabilimenti nell'assoluto rispetto del paesaggio naturale con la possibilità di noleggiare sdrai e lettini di pranzare o cenare e beneficiare dei tradizionali servizi balneari. L'area è servita da parcheggio pubblico.

L'isola dei Gabbiani

The island of the Seagulls

Tra le foci del Po di Goro e della Gnocca

L'isola dei gabbiani è la spiaggia più a Sud del Veneto, nel Comune di Ariano nel Polesine, un tempo raggiungibile solo in barca, oggi a causa delle correnti marine che modificano di continuo gli scanni ci si può arrivare a piedi partendo dalla foce del Po di Goro. È una delle zone più remote e selvagge del Delta del Po, una spiaggia naturale dove si può trovare la caratteristica vegetazione pioniera che contribuisce, assieme al legname spiaggiato, al formarsi delle dune litoranee.

The island of the Seagulls is the southernmost beach in the Veneto region, in the Municipality of Ariano in the Polesine area, once reachable only by boat, today, due to the sea currents, followed by the continuous changing of the coast line, it can be reached on foot starting from the mouth of the Po di Goro. It is one of the most remote and wildest areas of the Po Delta, a natural beach where you can find the characteristic original vegetation which together with the beached wood contributes to the shaping of the coastal dunes.

Dalla Terra tanti prodotti:

dal Riso del Delta al Radicchio di Chioggia Igp e dal mais Biancoperla al Melone del Delta

Il Delta del Po è anche una grande campagna fertile che si estende a perdita d'occhio. È la terra più giovane d'Italia eppure annovera colture storiche

La campagna del Delta è una terra di bonifica formatasi col prosciugamento di grandi specchi d'acqua vallivi ed è fertilissima, utilizzata interamente per l'attività agricola ed orticola. Man mano che ci si avvicina al mare il terreno modifica la sua conformazione e passa da torboso a sabbioso. Anche i colori si modificano e fanno intuire la giovinezza della terra passando da un grigio scurissimo, quasi nero, ad un grigio perla ed è qui che trovano coltura diversi prodotti identitari del Delta: il riso e il radicchio entrambi tutelati con l'Indicazione geografica protetta, il melone, i cereali tra cui il mais Biancoperla, presidio Slow Food.

Two identity products of the Delta: rice and chicory of Chioggia both protected with the Protected Geographical Indication

Il Riso del Delta del Po Igp

L'area tipica per l'ottenimento del "Riso del Delta del Po" si estende nei territori formati dai detriti e riporti del fiume Po, nonché dalle successive opere di trasformazione fondiaria che ne hanno reso possibile la coltivazione. Le prime testimonianze sulla coltivazione risalgono al 1495 e riguardano le aree delle bonifica veneziana, in quanto la risaia rappresentava il primo stadio di valorizzazione agraria dei nuovi terreni, per accelerare il processo di utilizzazione dei terreni salsi da destinare poi alla rotazione colturale. Il Riso del Delta del Po oggi gode della dell'Indicazione geografica protetta che è stata riconosciuta alle varietà Carnaroli, Volano, Baldo, Caravaggio, Cammeo e Arborio, tipologie diverse ma tutte con chicchi grandi, cristallini e compatti, bianchi o integrali. Il "Riso del Delta del Po" ha grande capacità di assorbimento, poca perdita di amido e buona resistenza durante la cottura. Le varietà Arborio, Baldo e Volano IGP si prestano per la preparazione di ottimi risotti, timballi e supplì mentre il Carnaroli IGP è particolarmente indicato per prestigiosi risotti dell'alta ristorazione.

Tenuta Ca' Vendramin
Uccellatori Società Agricola S.S.
Villaggio Perla, Via 4a Strada, 15
Taglio di Po
338 616 1493 info@trepo.it
www.trepo.it

Radicchio di Chioggia Igp, il Principe Rosso

Il Delta del Po rientra nell'area di produzione del Radicchio di Chioggia Igp, il celebre Principe Rosso conosciuto in tutto il mondo grazie ai suoi valori organolettici e nutrizionali. Un prodotto del lavoro dell'uomo, ossia di quei bravi ortolani che, nei quasi cento anni dedicati alla sua coltura, sono riusciti a concentrare nelle sue rosse foglie i valori di questa terra, a partire dalla mineralità unica, dovuta alla presenza dei grandi fiumi e dell'Adriatico, al clima regolato dai venti marini. Ha il cespo tondeggiante e compatto, con foglie di colore rosso più o meno intenso con nervature centrali e secondarie bianche, sapore gradevolmente amarognolo e consistenza croccante. La costante attività di miglioramento genetico, ottenuta con la selezione manuale del seme, ha consentito la diffusione di due tipologie: "Precoce" e "Tardivo", che permettono di estendere la disponibilità del prodotto sull'intero anno.

La Brasserie e Tablà

Due giovani espressioni della ristorazione targata Tessarin Group che sanno interpretare i prodotti del territorio e la ricerca di materie prime d'eccellenza, come le farine per le pizze, per proposte diverse che spaziano dalla cucina di alto livello a quella social e informale, senza però mai rinunciare al valore di ciò che viene servito nel piatto o nel bicchiere.

La Brasserie
Via Curicchi 12, **Adria**
+39 **0426 993054**
info@brasserieadria.it
www.brasserieadria.it

Tablà
via Leonardo da Vinci, 45 - **Adria**
+39 **0426 23770**
info@tablaexperience.it
www.tablaexperince.it

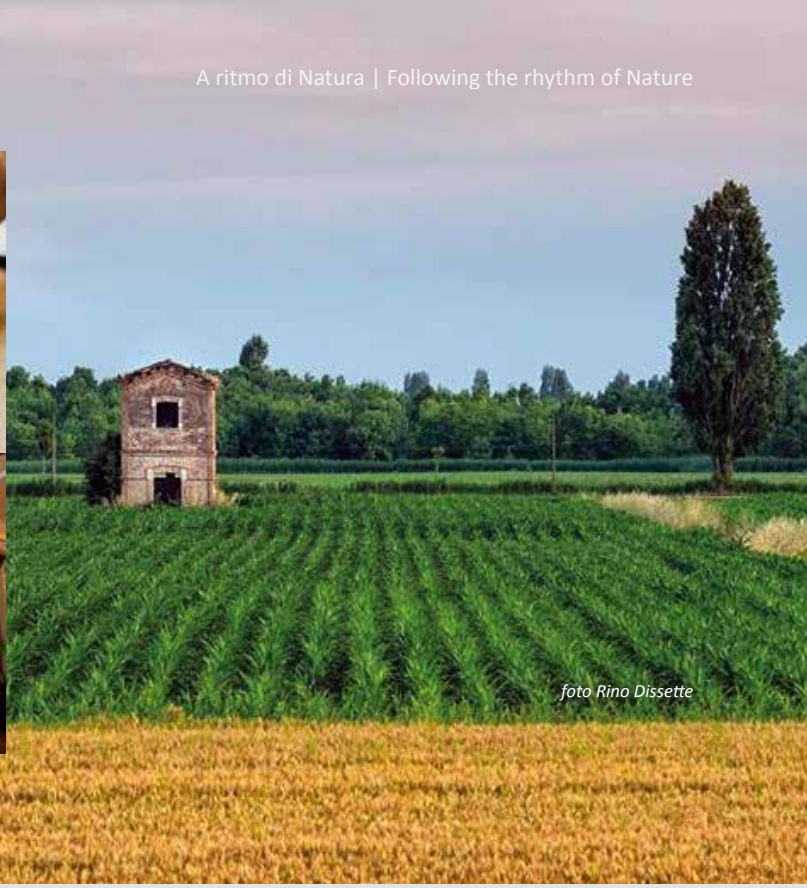


foto Rino Dissette

Il Salame Polesano

Il salame polesano è rigorosamente con l'aglio, così come previsto dai ricettari del maestro *Cristoforo da Messisbugo*, scalco alla corte dei Duchi d'Este, ed in particolare nel *suo ricettario "Banchetti, compositioni di vivande et apparecchio generale"* del 1549. Viene preparato utilizzando i tagli nobili dell'animale come la spalla, il lombo, il fondello macinati e conditi con sale, pepe in grani, vino rosso e insaccati in budello naturale.

Le farine del Delta

Il Delta è una sconfinata campagna in cui la fertilità è garantita dalla grande presenza d'acqua. Di fatto è il granaio del Veneto, grazie agli oltre 5,3 milioni di tonnellate di cereali che vengono prodotti ogni anno. Tra questi figurano sia il mail Biancoperla, con il quale viene realizzata la tradizionale polenta bianca del Polesine, sia diverse tipologie di grano tenero da cui si ottengono farine 00, tipo 1 e semole, anche biologiche, impiegate soprattutto nella produzione di pane, come la "ciabatta polesana".

Il Melone del Delta del Po

È caratterizzato da forma voluminosa sferico-ovoidale e ha una buccia retata da nervature in rilievo. La polpa è profumata, di sapore dolce e di color arancione-rosato, e all'interno contiene moltissimi semi lisci e biancastri. Ha dimensioni variabili, con circonferenza di 15-20 cm e peso di 0,9-1,5 kg.
È reperibile da maggio ad agosto, soprattutto presso i mercati al dettaglio della zona.

Pila, una comunità di pescatori

Pila, the fishermen's village

La Cooperativa Pescatori di Pila rappresenta il cuore economico del piccolo borgo. Il Mercato propone le eccellenze del pescato dell'Adriatico

Il villaggio dei Pescatori di Pila è una delle attrazioni del Delta, immagine emblematica di un mestiere tradizionale che da secoli rinnova il suo rapporto con il mare. Il cuore economico del piccolo borgo del resto è la Cooperativa Pescatori di Pila, nata nel 1947 e oggi riunisce ben 233 soci che esercitano tutti i tipi di pesca, dalla raccolta delle vongole di laguna e di mare alla pesca lagunare, in mare aperto e di fiume. È stata una delle prime cooperative ad ottenere la certificazione ISO 9001 ed attualmente ha avviato - è la prima a farlo in Veneto - un percorso di riconoscimento per la certificazione Biologica sugli impianti di mitilicoltura in concessione demaniale marittima. Dal 1995 inoltre dispone di un mercato del pesce che originariamente era solo un centro di raccolta per il mercato comunale di Scardovari, ma oggi è diventato un punto di riferimento per l'intera comunità. La zona è ricca di fascino grazie alla suggestività di luoghi come la Laguna di Barbamarco e Scano Boa

The fishermen's village of Pila is one of the attractions of the Delta, an emblematic image of a traditional trade that has been renewing its relationship with the sea for centuries. After all, the economic heart of the small village is the Cooperativa Pescatori di Pila, founded in 1947 and today brings together 233 members who practice all types of fishing, from the collection of lagoon and sea clams to lagoon fishing, in the open sea and river. Since 1995 it has also had a fish market which has become a point of reference for the entire community. The area is full of charm thanks to the suggestiveness of places such as the Barbamarco Lagoon and Scano Boa.

Museo archeologico nazionale di Adria

The National Archaeological Museum of Adria

Immerso in un ampio parco alberato, il museo illustra la straordinaria storia del Delta del Po, un territorio che ha rappresentato nell'antichità lo snodo dei rapporti tra il mondo mediterraneo, l'Italia settentrionale e la cultura centro europea.

La storia di Adria è ricca e complessa: sorta nel VI secolo a.C. come porto fluviale etrusco dove si conducevano commerci con le navi provenienti dalla Grecia alla ricerca di materie prime come ambra baltica, argento e stagno, mantenne anche durante l'età romana il ruolo di cerniera tra Oriente e Occidente. La sua importanza è testimoniata dalle ricche collezioni conservate nel museo, che comprendono: **bronzi e gioielli etruschi, ceramiche attiche a figure nere e a figure rosse e una straordinaria raccolta di vetri di epoca romana famosi a livello internazionale.** Il giardino del museo, invece, ospita un **ArcheoParco per Tutti, giochi interattivi per bambini a tema archeologico. I giochi sono inclusivi e praticabili con sedie a ruote.**

The National Archaeological Museum of Adria illustrates the extraordinary history of Lower Polesine, a territory which in ancient times represented the hub of relations between the Mediterranean world. Its importance is demonstrated by the rich collections that include Etruscan bronzes and jewels, Attic ceramics with black and red figures and an extraordinary collection of internationally famous Roman glass. The museum garden, on the other hand, hosts an ArcheoParco for All, interactive games for children with an archaeological theme. The games are inclusive and practicable with wheelchairs.

Cosa fare al museo di Adria?
What to do at the Adria museum?

3500 reperti, esposti su 1440 metri quadri, più un giardino che ospita un ArcheoParco con installazioni interattive a tema archeologico per tutti, perché il museo di Adria è inclusivo e offre tante diverse formule di visita e di scoperta della storia.

I bambini, ad esempio, possono visitarlo come in una caccia al tesoro con *Scopri il tuo museo*, oppure il percorso di gioco con interazioni tattili, sonore e olfattive che ha per argomento gli "imperdibili" del museo: il trasporto di anfore con le navi onerarie, la Tomba della Biga, le strade di età romana, il teatro.

Il museo è dotato di riproduzioni di oggetti per l'esplorazione tattile da parte di persone ipo- e non vedenti. La sezione didattica del museo, inoltre, offre due percorsi interattivi: il *Vietato non toccare*, esperienza tattile con reperti originali, e il *Laboratorio di scrittura etrusca*, per imparare a scrivere come un antico cittadino di Adria.

The museum is equipped with reproductions of objects for tactile exploration by visually impaired and blind people. The educational section of the museum also offers two interactive itineraries: the "Forbidden Do Not Touch", a tactile experience with original finds, and the "Etruscan Writing Workshop", to learn how to write like an ancient Etruscan citizen of Adria. For children there is a visit that works like a treasure hunt, or the game path with tactile, sound and olfactory interactions entitled the "Unmissable" of the museum: on topics such as the transport of amphorae with cargo ships, the Tomb della Biga, the streets of the Roman age, the theatre.

l'Eracle da Contarina (500 a.C.): una statuetta di bronzo raffigurante l'eroe come arciere, di fabbricazione etrusca

La Tomba della Biga (III sec. a.C.): un'imponente sepoltura con tre cavalli e un carro

Riferimenti

Museo archeologico nazionale di Adria
via Badini, 59, 45011 **Adria**

tel +39 **0426 21 612**

Consigliata la prenotazione
Biglietto: interi 4 euro; gratuito fino ai 18 anni; 2 euro dai 18 ai 25 anni
Orari: gli orari di apertura del museo vengono aggiornati nei social e sul web

Visita il sito web del museo

seguici

Il sistema museale del Delta Storia Antica e Moderna

The museum system of Delta: Ancient and Modern History

Il Delta del Po è un grande museo a cielo aperto, un museo diffuso in quanto ogni angolo di paesaggio, sia esso urbano o di valle è una forma di testimonianza. Quello che può sfuggire al visitatore però, è la grande storia, ossia l'importante ruolo che questo angolo di terra ha rivestito per l'intero Adriatico nell'età antica.

Centro Turistico Culturale di San Basilio ed area archeologica

Il Centro Turistico Culturale sorge in un angolo incantato del territorio del Delta. Ai piedi del grande argine del Po di Goro, poco lontano dalle dune fossili di Grillara e Rosada, Siti di Importanza Comunitaria, raccoglie materiali significativi ritrovati nelle diverse campagne di scavo condotte in loco. Un museo che racconta il territorio attraverso un sapiente intreccio fra ricostruzione geomorfologica ed esposizione archeologica, offrendo altresì al visitatore un supporto visivo per comprendere appieno la valenza storico-archeologica della località di San Basilio.

The Cultural Center of San Basilio and archaeological area collects significant materials found in the various excavation campaigns of the early Christian era

Per informazioni e prenotazioni:
Via San Basilio, 12 - Loc. San Basilio, **Ariano nel Polesine** RO
tel 0426 71200 - email cosedelpo@deltapoolservice.it

Sito archeologico Paleocristiano e Chiesa romanica di San Basilio alle origini della cristianità

Si tratta del luogo di culto della più antica comunità cristiana del Polesine. Un sito archeologico visitabile dove sono emerse le tracce di un grande complesso architettonico paleocristiano databile tra il IV e il V secolo e comprendente una chiesa, un battistero a pianta ottagonale e un piccolo sepolcreto con tombe alla cappuccina. L'attuale chiesa in stile romanico sorge poco distante dallo scavo archeologico, sopra un'antica duna fossile a testimoniare lo spostamento del luogo di culto intorno al IX - X sec.
I restauri alla chiesa degli anni '90 hanno permesso la realizzazione di un pavimento in vetro che consente di vedere tutte le precedenti fasi costruttive del sacello.

Romanesque church of San Basilio. It is the place of worship of the oldest Christian community in Polesine. A small Romanesque church preserves its important past

Per informazioni e prenotazioni: +39 329 4248555
Via San Basilio, 12 - Loc. San Basilio, **Ariano nel Polesine** RO
tel 0426 71200 - 0426 71131 - email sanbasilio@comune.arianonelpolesine.ro.it

Museo Laboratorio dell'Ocarina di Grillara viaggio nelle terra colorata che suona

Gli spazi del paesaggio sono sconfinati e di conseguenza i suoni capaci di attraversarli devono essere forti e adeguatamente estesi. "Fiii-uuuu". Un fischio, come quello del treno ma più antico. "Fiiiuuuu- Fiiiuuuu" come il verso di un uccello di valle ma più garrulo. "Fffiiiiiù", come il sibilo del vento spinto nel collo di una bottiglia. Da sempre da queste parti il suono è stato un gioco, un passatempo costruito in gioventù a mano con l'argilla, il *tivaro*, sparso dal Po nei suoi frequenti cambi di "letto", trovando le forme del paesaggio, quello dell'oca che è diventata ocarina.

The Ocarina Museum in Grillara. In these parts, sound has always been a game, an amusement built by hand with clay, the tivaro, scattered by the Po in its frequent riverbed changes, in the form of whistles and terracotta ocarinas that the museum preserves and continues to produce in a modern form.

Via Bologna, 16 - Loc. Grillara di **Ariano nel Polesine**
tel +39 0426 78291 - +39 338 4590314
fecchiobenvenuto@libero.it

Museo Regionale della bonifica di Ca' Vendramin

Ricavato dalla più grande idrovora del Delta del Po, costruita agli inizi del '900 per bonificare parte del territorio dell'isola di Ariano, al suo interno oggi conserva le antiche pompe a vapore, in grado di sollevare complessivamente 11.000 litri d'acqua al secondo, la vecchia officina a servizio degli impianti, l'archivio storico degli enti di bonifica e un centro studi destinato al "Laboratorio Internazionale Delta e lagune".

Ca' Vendramin Regional Museum of Reclamation. Obtained from the largest dewatering pump in the Po Delta built in the early 1900s, it preserves the ancient steam pumps, the old plant service workshop, the historical archive of the reclamation bodies and a study center for the "International Delta and Lagoon Laboratory".

Loc. Ca' Vendramin di **Taglio di Po**
tel +39 0426 81219 - info@fondazionecavendramin.com

Tempo di Festa tra sacro, profano e folklore

Festive time among sacred, profane and folklore

In una terra così legata alla propria storia contadina e alla natura non possono che essere le "sagre popolari" il momento della gioia e della condivisione

I principali eventi del territorio si legano in parte alla sua vita culturale, alla fede e alla tradizione, entrambe, quest'ultime, fortemente radicate per essere il Delta ancora una terra legata ai cicli naturali connessi all'agricoltura e alla pesca. Così accanto alle rassegne teatrali e musicali che rendono il Teatro Comunale di Adria uno dei centri culturali del Basso polesine, o a eventi come Deltarte che annualmente arricchisce di artisti e di opere il panorama deltizio, continuano ad essere le "sagre" popolari la vera anima della festa nel Delta. Il calendario scandisce ancora i tempi della fede popolare - è Festa a Papozze il 29 giugno in occasione del patrono San Pietro Martire, antica è la Sagra di San Rocco a Rosolina ad Agosto o quella di San Bartolomeo a Papozze - che rinfocolando l'ancestrale legame con il divino, per invocare il buon auspicio per il raccolto o per la pesca, diventano occasioni importanti anche per la promozione delle eccellenze locali, come per la Festa del Tartufo del Delta del Po o la Sagra della Cozza a Santa Giulia di Porto Tolle. Momenti che alla solennità affiancano un autentico folklore, nel mondo rurale - del resto - non è facile capire dove inizia la fede e finisce "la storia", di mezzo c'è la magia. Non a caso la maschera caratteristica del Delta è il "Bombasin", costruita dai contadini del basso Veneto fin dai tempi remoti in occasione dell'Epifania e nei primi giorni di Carnevale per simboleggiare il risveglio della natura e allontanare la sfortuna e le cattiverie.

Il Bombasin condivide con le altre maschere della tradizione contadina, come i Mamuthones sardi o con i Rollate di Sappada, l'aspetto inquietante, spaventoso, ma soprattutto i campanacci. Lo strepito, infatti, faceva parte dei riti che servivano per allontanare sfortune e malignità

The main events in the area are linked to the theatrical and musical reviews that make the "Teatro Comunale di Adria" one of the cultural centers of the Lower Polesine area and to events such as "Deltarte", which annually enriches the delta panorama with artists and works. But the real soul of the festival in the Delta continues to be the popular "festivals", it is no coincidence that the characteristic mask is the "Bombasin", built by the peasants of the lower Veneto. Since ancient times, in fact, specifically for the Epiphany and in the first days of Carnival symbolizing the awakening of nature and warding off bad luck and nastiness.

DeltaPoolservice

PROFESSIONISTI DELL'OSPITALITÀ E LOGISTICA

Il Consorzio **DELTAPOOLSERVICE** è nato nel 2008 grazie alla volontà di 35 aziende del Delta del Po che operano nel settore del turismo per la promozione e lo sviluppo di attività eco-sostenibili con particolare riferimento all'eco-turismo.

Ci impegniamo a sostenere, valorizzare e promuovere i patrimoni ambientali, paesaggistici, storici, etnografici e culturali tramite un "turismo rispettoso", attento alla loro conservazione e che riduca al minimo il suo impatto negativo sull'ambiente.

In un mondo che sta cambiando verso una nuova "coscienza ecologica" più attenta e sensibile alle problematiche ambientali del nostro pianeta, è indiscutibile la necessità di promuovere turisticamente aree naturali, parchi, siti di interesse naturalistico, storico o archeologico, città, nuovi itinerari tematici per favorirne uno sviluppo sempre più attento e consapevole.

Siamo in grado di fornire ogni tipo di servizio turistico, dal trasporto, al soggiorno, all'organizzazione di gite, escursioni, soggiorni estivi, campi studi, laboratori scientifici di biologia, ecologia, botanica con l'assistenza di personale specializzato con conoscenze tecniche e scientifiche in relazione alla tipologia di viaggio/soggiorno/visita proposto.

Riferimenti

Via Matteotti, 40
45012 Ariano nel Polesine RO

cell +39 **346 686 8151**
email **info@venetodeltapo.it info@deltapoolservice.it**
facebook **Veneto Delta Po**
web site **www.venetodeltapo.it**

Cosa offriamo

- ***Ristorazione e alloggio presso strutture ricettive quali: hotels, agriturismo, ostelli, ville, residence, appartamenti;***
- ***Servizio guida turistica e naturalistica;***
- ***Escursioni a piedi in bicicletta e in barca;***
- ***Noleggio biciclette e assistenza ai cicloturisti;***
- ***Servizi nautica da diporto***
- ***Transfert con taxi, minibus, autobus o barche, motoscafi, motonavi;***
- ***Organizzazione di eventi e manifestazioni;***
- ***Servizi di catering;***
- ***Servizi di pulizia.***

Visita il sito web

seguici

BRASSERIE

T.O.P.P

Brasserie e Locanda del Musso

Il Tempio della "Tipica e Originale Pizza Polesana"

Accoglienza e ospitalità in zona Adria vicino alle principali ciclovie. Tappe obbligatorie per chi al paesaggio del Delta ama abbinare i sapori genuini

Il menù della **Brasserie** riflette il forte legame con il territorio. La squadra di pizzaioli dell'Accademia della Pizza Polesana utilizza farine locali e ingredienti provenienti dal territorio, come la mozzarella di bufala prodotta a pochi chilometri di distanza, le verdure e i salumi tipici.
L'impasto Polesanissimo®, fatto con farine polesane, lievito nostrano e sale del delta, viene lasciato riposare per 48 ore nella Meditation Room, raggiungendo così una perfetta maturazione. Il risultato sono pizze leggerissime, rustiche e generose nei condimenti, che ti faranno scoprire la vera essenza del Polesine.

seguici

Pizzeria VENETA

Pizzeria Veneta

Tutto il meglio del Veneto su una pala da condividere

Solo ingredienti regionali, in ambiente accogliente e con servizio di qualità per trasformare il tuo pranzo o la tua cena in un'esperienza indimenticabile

La Pizza in pala di **Pizzeria Veneta** è prodotta con solo ingredienti di stagione provenienti dal Veneto nel più tradizionale spirito di condivisione.
Attorno al tagliere lo stare insieme diventa un'opportunità favorita anche dall'ampia scelta di birre artigianali prodotte localmente, da micro-birrifici di alta qualità, con cui e possibile abbinare ogni scelta in menù.

Prenota un tuo tavolo per la cena da questo qr code!
Solo così potrai avere l'Antipasto Polesano di benvenuto per 2 persone in omaggio

BRASSERIE, TIPICA E ORIGINALE PIZZA POLESANA
Via Curicchi 12 - **ADRIA** RO
tel **0426 99 30 54** | www.brasserieadria.it

PIZZERIA VENETA
Via L. Da Vinci 45 - **ADRIA** RO
tel **0426 23 770** | www.pizzeriaveneta.com